



C/31/6

ORIGINAL: Francés

FECHA: 20 de octubre de 1997

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES
GINEBRA

CONSEJO

Trigésimo primer período ordinario de sesiones
Ginebra, 29 de octubre de 1997

LISTA DE LOS TAXONES PROTEGIDOS EN LOS ESTADOS MIEMBROS
DE LA UPOV Y EN LOS ESTADOS QUE HAN INICIADO EL TRÁMITE
PARA ADHERIR A LA UPOV

Documento preparado por la Oficina de la Unión

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Introducción	2
Explicación de los símbolos utilizados en el cuadro principal	6
Cuadro principal	7
Notas clasificadas por Estados	69
Notas clasificadas por taxones	83
Índice de familias	123
Índice de nombres comunes ingleses	127
Índice de nombres comunes franceses	137
Índice de nombres comunes alemanes	142
Índice de nombres comunes españoles	151

INTRODUCCIÓN

1. El Acta de 1978 del Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales, según su Artículo 4.1), es aplicable a todos los géneros y especies botánicos. Su Artículo 4.2) dispone que “los Estados de la Unión se comprometen a adoptar todas las medidas necesarias para aplicar progresivamente las disposiciones del presente Convenio al mayor número de géneros y especies botánicos”. El Artículo 3 del Acta de 1991 del Convenio dispone que “Cada Parte Contratante que esté obligada por el Acta de 1961/1972 o por el Acta de 1978, aplicará las disposiciones del presente Convenio, i) en la fecha en la que quede obligada por el presente Convenio, a todos los géneros y especies vegetales a los que, en esa fecha, aplique las disposiciones del Acta de 1961/1972 o del Acta de 1978, y ii) lo más tarde al vencimiento de un plazo de cinco años a partir de esa fecha, a todos los géneros y especies vegetales” y que “Cada Parte Contratante que no esté obligada por el Acta de 1961/1972 o por el Acta de 1978, aplicará las disposiciones del presente Convenio, i) en la fecha en la que quede obligada por el presente Convenio, por lo menos a 15 géneros o especies vegetales, y ii) lo más tarde al vencimiento de un plazo de 10 años a partir de esa fecha, a todos los géneros y especies vegetales”.
2. El presente documento estudia las medidas adoptadas para la protección de los diferentes taxones¹ por los Estados miembros de la Unión, así como por los Estados que, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 32.3) del Acta de 1978 o en el Artículo 34.3) del Acta de 1991, han presentado una petición de opinión del Consejo sobre la conformidad de su legislación con el Convenio. También contiene informaciones complementarias que pueden ser de utilidad en el contexto del presente documento.
3. El presente documento contiene las partes siguientes:
 - a) un cuadro principal;
 - b) notas clasificadas por Estados;
 - c) notas clasificadas por taxones;
 - d) un índice de familias;
 - e) cuatro índices de nombres comunes.
4. El cuadro principal contiene la lista de los taxones protegidos por lo menos en uno de los Estados definidos a continuación con, respecto de cada uno de ellos, indicaciones sobre su protección en cada uno de esos Estados. Las explicaciones de los símbolos utilizados a tal finalidad figuran en la página 6.
5. El cuadro principal no contiene los Estados siguientes, que protegen el conjunto o prácticamente el conjunto del reino vegetal: Alemania, Argentina, Australia, Bolivia, Bulgaria, Chile, Colombia, Dinamarca, Ecuador, Estados Unidos de América, Francia, Hungría, Israel, México, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Suecia. En las notas clasificadas por Estados figuran más detalles sobre la situación en esos países.

¹ La expresión “taxón protegido” y las expresiones similares significan que pueden concederse títulos de protección para las variedades de ese taxón.

6. Debe destacarse que una protección unitaria es disponible, para todos los géneros y especies botánicas, en la Comunidad europea.

7. Los taxones se enumeran en el orden alfabético de sus nombres en latín, salvo en el caso de los géneros complejos que contienen muchas especies y subespecies. Esos géneros están aislados del resto del cuadro por líneas de puntos y se tratan por medios diversos como la utilización de títulos para facilitar la consulta del cuadro.

8. Los nombres latinos de los taxones se han obtenido de las legislaciones de los Estados que los protegen, salvo en las circunstancias siguientes:

a) La legislación de un Estado puede no contener nombres latinos y designar los taxones protegidos por su nombre común (caso de España, Italia -en lo que respecta a ciertos taxones- y el Japón). En su caso, la Oficina de la Unión ha agregado el nombre latino correspondiente al nombre común.

b) La legislación de un Estado puede contener un nombre latino cuyo alcance es mucho mayor que el del nombre común correspondiente que define al taxón protegido. En tal caso, la Oficina de la Unión ha completado el nombre latino.

c) Dos o más Estados que protegen un mismo taxón pueden utilizar nombres latinos diferentes. Pueden darse dos casos:

i) Las diferencias son poco importantes (presencia y ausencia de nombres de autores, ortografías diferentes, etc.): en este caso, la Oficina de la Unión sólo ha conservado un nombre latino.

ii) Las diferencias son importantes: cuando la diferencia se refiere a la utilización de sinónimos (por ejemplo *Prunus amygdalus* y *Amygdalus communis*), cada designación es objeto de una entrada en la que se indica entre corchetes el sinónimo. Cuando la diferencia se refiere al rango de las designaciones utilizadas y, en la práctica, esas designaciones abarcan sensiblemente el mismo conjunto de variedades (por ejemplo *Hordeum L.* y *H. vulgare* para designar la cebada), son objeto de una sola entrada en la que se indica una de las designaciones entre corchetes.

9. Para sus decisiones relativas a los nombres latinos, la Oficina de la Unión se ha basado fundamentalmente en las obras siguientes:

a) “Diccionario de Plantas Agrícolas” por E. Sánchez-Monge y Parellada -Ministerio de Agricultura, Servicio de Publicaciones Agrarias, 1980, Madrid;

b) “Dictionary of Gardening” (segunda edición, de 1977) por P.M. Synge -Oxford University Press;

c) “Elsevier’s Dictionary of Botany - I. Plant Names”, por P. Macura -Elsevier Scientific Publishing Company; Amsterdam, Oxford, New York, 1979;

d) “Elsevier’s Dictionary of Trees and Shrubs” por Hugues Vaucher, Biel-Bienne, 1986;

e) “Flora Agrícola” por E. Sánchez-Monje. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Secretaria General Técnica, 1991, Madrid;

f) “ISTA List of Stabilized Plant Names” (segunda edición, 1984);

g) R. Mansfeld -“Vorläufiges Verzeichnis landwirtschaftlich oder gärtnerisch kultivierter Pflanzenarten”, Akademie-Verlag, Berlín, 1959;

h) “Zander - Handwörterbuch der Pflanzennamen” (décima edición (de 1972), duodécima edición (de 1980) y decimotercera edición (de 1984)) -Ediciones Eugen Ulmer, Stuttgart.

Los nombres de especies estabilizados por la ISTA van precedidos por un asterisco.

10. Los nombres comunes proceden de las legislaciones nacionales, o han sido indicados por las autoridades competentes de los Estados miembros o han sido agregados por la Oficina de la Unión. A este respecto, cabe distinguir tres tipos de nombres comunes:

a) los nombres comunes verdaderos (ejemplos: trigo, cebolla, manzana, clavel, álamo);

b) los nombres comunes derivados del nombre latino o de los que se deriva el nombre latino (ejemplos: abutilón, acacia, crisantemo, dalia);

c) los nombres latinos, en ausencia de nombre común verdadero, se utilizan en el lenguaje corriente (ejemplos: cymbidium, dieffenbachia, romneya). Tales nombres también pueden coexistir con un nombre común verdadero (ejemplo: actinidia y grosella de China). A la larga, pueden pasar al lenguaje corriente como nombres de segundo tipo (ejemplos: gerbera). Esos nombres pueden sufrir algunas transformaciones, de las cuales las más importantes son las adaptaciones fonéticas u ortográficas (adición de acentos en español y en francés, transformación de la sílaba terminal, -ia convirtiéndose, por ejemplo, en -ie en alemán, etc.), y las traducciones totales (*Abies sachalinensis* se convierte, por ejemplo, en “abeto de Sachalin”) o parciales (*Festuca pratensis* se convierte en “festuca de los prados”). De ello resulta que en un mismo idioma pueden utilizarse diversas variantes. También pueden existir variantes por otros motivos. Se observará, en particular, que la ortografía de los nombres compuestos no siempre es la misma en inglés (por ejemplo: meadowgrass, meadow-grass y meadow grass).

11. Cuando corresponda, la Oficina de la Unión ha agregado nombres comunes del tercer tipo eligiendo los que parecían más corrientes o susceptibles de serlo. En lo relativo a las especies ornamentales, es de uso frecuente designarlas, en ausencia de nombres del primero, o del segundo tipo, por el nombre latín del género. Así, la especie *Allamanda cathartica* se designa por “allamanda”. Este uso también prevalece en el caso de algunos géneros que contienen varias especies ornamentales. En este caso, con el fin de aligerar la lista, la Oficina de la Unión ha reagrupado en una sola entrada todas las especies concernidas cuando ello era posible. Así, *Abutilon megapotamicum*, *A. x milleri*, *A. ochsenii* y *A. vitifolium* son objeto de una sola entrada.

12. Merece la atención el hecho de que la relación entre los nombres comunes y los nombres latinos puede ser diferente de un taxón a otro: en el caso de los géneros, por ejemplo, el nombre común puede aplicarse tanto al conjunto de las especies del género como a ciertas especies solamente. Así, en el caso de *Viola*, por una parte se aplica el nombre violeta al conjunto del género, y por otra parte, se aplica también y más especialmente a las especies con flores pequeñas, denominándose las plantas de jardín de flores grandes pensamientos. Por tanto, el cuadro principal y los índices no deben utilizarse como glosarios sin precauciones.

13. Como se desprende de las indicaciones anteriores, el establecimiento de la lista sinóptica de taxones protegidos ha ocasionado algunas desviaciones de las legislaciones nacionales pertinentes, debido concretamente a que las nomenclaturas no son uniformes. A este respecto se proporcionan informaciones útiles en las “notas”. En cualquier caso se recomienda consultar esas legislaciones para obtener indicaciones precisas.

14. Las notas clasificadas por Estados siguen el orden alfabético de los códigos aplicables a los países. En la medida en que se revelen necesarias, se encontrará en ellas:

a) notas generales relativas concretamente a la forma en que se ha establecido la lista nacional de los taxones protegidos;

b) notas especiales relativas a una particularidad de la lista nacional que concierne a un taxón específico.

15. Las notas clasificadas por taxones contienen informaciones más detalladas sobre la sistemática, concretamente sobre los sinónimos.

16. Cierta número de Estados extienden actualmente la protección a las familias. El índice de familias permite encontrar la familia de cada género mencionado en el cuadro principal. Las indicaciones relativas a los champiñones se dan bajo toda reserva, habida cuenta de las incertidumbres que prevalecen a este nivel de la clasificación.

17. Los índices de nombres comunes contienen listas alfabéticas de los nombres comunes mencionados en el cuadro principal con, respecto de cada uno de ellos, el nombre latino del género correspondiente. Cuando sea necesario, los nombres comunes compuestos son objeto de una doble entrada, por ejemplo, “maidenhair fern” y “fern (maidenhair)”. Por regla general, los nombres comunes idénticos o muy similares a los nombres latinos no se reproducen en los índices, así como los nombres de especies o de familia cuando éstos contienen los nombres de los géneros correspondientes.

18. Salvo indicación en contra, la protección de un taxón de planta frutícola significa que pueden estar protegidas tanto las variedades frutales como los portainjertos.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS UTILIZADOS EN EL CUADRO PRINCIPAL

Códigos de país

AR	Argentina	EC	Ecuador	NL	Países Bajos
AT	Austria	ES	España	NO	Noruega
AU	Australia	EU	Unión Europea	NZ	Nueva Zelandia
BE	Bélgica	FI	Finlandia	PL	Polonia
BG	Bulgaria	FR	Francia	PT	Portugal
BO	Bolivia	GB	Reino Unido	PY	Paraguay
CA	Canadá	HU	Hungría	RU	Federación de Rusia
CH	Suiza	IE	Irlanda	SE	Suecia
CL	Chile	IL	Israel	SK	Slovakia
CO	Colombia	IT	Italia	UA	Ucrania
CZ	República checa	JP	Japón	US	Estados Unidos de América
DE	Alemania	MA	Marruecos	UY	Uruguay
DK	Dinamarca	MX	México	ZA	Sudáfrica

Signos en las columnas

X Taxón protegido

+ Taxón protegido como resultado de:

a) la protección de un taxón de rango superior al que pertenece (por ejemplo, en el caso de una especie: el género al que pertenece está protegido);

b) la protección de todos los taxones de rango inferior (por ejemplo, en el caso de un género: están protegidas todas las especies).

(X), (+) Está prevista la protección del taxón en un futuro próximo.

* Delante del nombre de un taxón: nombre de especie estabilizado por la ISTA;

Después del nombre de un taxón: se remite a las notas clasificadas por taxones;

Después de una X o un +: se remite a una nota especial que se encontrará bajo el nombre del Estado en cuestión en las notas clasificadas por Estados.

Cifras Se remiten a las notas generales que se encontrarán bajo el nombre del Estado en cuestión en las notas clasificadas por Estados.

NOTAS CLASIFICADAS POR ESTADOS

AR/ARGENTINA

Nota general

La Ley de semillas y creaciones fitogenéticas (N° 20.247, de 30 de marzo de 1973) no contiene ninguna disposición que limite la protección a unos géneros o a unas especies determinadas.

AT/AUSTRIA

Nota especial

Pisum sativum L. partim: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “Guisante forrajero para utilización en granos.”

AU/AUSTRALIA

Nota general

Según el Artículo 3.1) de la Ley sobre los derechos de obtentor de 1994, la palabra “planta” incluye en el sentido de dicha Ley los champiñones y algas, pero no incluye las bacterias, bacteroides, micoplasmas, virus, viroides y bacteriófagos.

BE/BELGICA²

Notas especiales

Aeschynanthus Jack, Kohleria Regel: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “Gesneriaceae: Kohleria Regel, Aeschynanthus Jack: Gesneriáceas, y concretamente Kohleria, Aeschynanthus”.

Anthurium, Dieffenbachia, Philodendron, Spathiphyllum, Syngonium: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “Araceae Juss.: Aráceas (Anthurium, Dieffenbachia, Philodendron, Spathiphyllum, Syngonium)”.

Bromeliaceae, Aechmea, Cryptanthus, Guzmania, Neoregelia, Tillandsia, Vriesea: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “Bromeliáceas perteneciente a los

² Fuente: Real Decreto de 1 de octubre de 1993, que determina las especies vegetales para las que puede concederse un certificado de obtención y que fija la duración de la protección de esas especies.

géneros y a sus híbridos mutuos: Bromeliaceae: Aechmea Ruiz et Pav., Cryptanthus Otto et A. Dietr., Guzmania Ruiz et Pav., Neoregelia L.B. Sm., Tillandsia L., Vriesea Lindl.”

Cydonia Mill.: pueden protegerse todas las variedades, con exclusión de las variedades ornamentales, pero incluidos los portainjertos.

Dizygotheca N.E. Br., Schefflera J.R. et G. Forst.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “Araliaceae Juss.: Araliáceas (Dizygotheca, Schefflera)”.

Epiphyllopsis Berger, Rhipsalidopsis Britt. et Rose, Schlumbergera Lem., Zygocactus K. Schum.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “cactus con tallos articulados pertenecientes a los géneros y a sus híbridos mutuos: Zygocactus K. Schum., Schlumbergera Lem., Epiphyllopsis Berger, Rhipsalidopsis Britt. et Rose”.

Ficus benjamina L., F. elastica Roxb.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “Ficus L.: Ficus benjamina, higuera cauchera”.

Humulus lupulus L.: pueden protegerse todas las variedades con exclusión de las variedades ornamentales, pero incluidos los portainjertos.

Malus L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “manzano, incluidos los portainjertos y variedades ornamentales”.

Prunus L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “cerezo, ciruelo, albaricoquero, mirobolán, melocotonero, incluidos los portainjertos y variedades ornamentales, para estas especies”.

Pyrus L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “peral, incluidos los portainjertos y variedades ornamentales”.

Ribes L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “grosellero negro, groselleros blanco y rojo, grosellero silvestre e híbridos de esas especies; con inclusión de las variedades ornamentales para todas las especies mencionadas”.

Rubus L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “frambueso; zarza fructífera y ornamental”; para el frambueso, pueden protegerse todas las variedades con exclusión de las variedades ornamentales, pero incluidos los portainjertos.

BG/BULGARIA

Nota general

La Ley de 19 de septiembre de 1996 sobre la protección de las nuevas variedades vegetales y razas animales se aplica a todos los géneros y especies botánicos y a los animales de granja.

BO/BOLIVIA

Nota general

El ámbito de aplicación de la legislación nacional se define en el Artículo 2 de la Decisión N° 345 (de 21 de octubre de 1993) de la Comisión del Acuerdo de Cartagena como “todos los géneros y especies botánicas siempre que su cultivo, posesión o utilización no se encuentren prohibidos por razones de salud humana, animal o vegetal”.

CA/CANADÁ

Notas especiales

Brassica napus L., Brassica campestris L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “Brassica napus L./Brassica campestris L. - Colza, Canola”.

Prunus L.: la protección está limitada a las variedades ornamentales de cerezo.

CH/SUIZA

Nota general

Híbridos interespecíficos: la protección también se extiende a las especies que son producto de una hibridación interespecífica entre especies pertenecientes a familias diferentes, de las que una por lo menos se menciona en la lista nacional de los taxones protegidos (Ordenanza de 11 de mayo de 1977 sobre la protección de las variedades -Modificación de 11 de junio de 1990).

CL/CHILE

Según la Ley que Regula Derechos de Obtentores de Nuevas Variedades Vegetales (N° 19.342 de 17 de octubre de 1994) “el derecho de obtentor se puede ejercer sobre todos los géneros y especies botánicas”.

CO/COLOMBIA

Nota general

Según el Artículo 1 del Decreto N° 533 de 8 de marzo de 1994, la protección se extiende a todas las variedades cultivadas de los géneros y especies botánicas siempre que su cultivo, posesión o utilización no se encuentren prohibidos por razones de salud humana, animal o vegetal, pero no se aplica a las especies silvestres, es decir aquellas especies o individuos vegetales que no se han plantado o mejorado por el hombre.

CZ/REPÚBLICA CHECA; SK/ESLOVAQUIA³

Nota general

Protección de las razas animales: la protección también se extiende a las razas de las especies animales siguientes:

Latine	English	Français	Deutsch	Español
Alopex lagopus	Arctic Fox	Renard polaire	Polarfuchs, Eisfuchs	Zorra ártica, Zorro azul
Anas platyrhyncha	Duck	Canard	Ente	Pato
Anser anser	Goose	Oie	Gans	Ganso
Apis mellifera	Honey-bee	Abeille	Biene	Abeja
Bos taurus	[Bull, Cow, Calf]	[Taureau, Vache, Veau]	[Stier, Kuh, Kalb]	[Toro, Vaca, Tenera]
Capra hircus domestica	Goat	Chèvre	Ziege	Cabra
Cyprinus carpio	Carp	Carpe	Karpfen	Carpa
Equus caballus	Horse	Cheval	Pferd	Caballo
Gallus gallus	Cock, Hen	Coq, Poule	Hahn, Huhn	Gallo, Gallina
Lutreola vison	Vison, American Mink	Vison	Nerz	Visón
Meleagris gallopavo	Turkey	Dindon	Truthahn, Puter	Pavo
Myocastor coypus	Coypu, Coypou	Ragondin	Koipu, Nutria, Biber- ratte, Sumpfbiber	Coipo, Coipu
Oryctolagus cuniculus L.	Tame Rabbit	Lapin	Kaninchen	Conejo
Ovis aries	Sheep	Mouton	Schaf	Oveja
Salmo gairdneri irideus	Rainbow Trout	Truite arc-en-ciel	Regenbogenforelle	Trucha arco iris
Sus scrofa ferus (domestica)	Pig	Porc	Schwein	Cerdo
Tinca tinca	Tench	Tanche	Schlei, Schleie	Tenca
Vulpes vulpes	Common Fox	Renard commun	Gemeiner Fuchs	Zorro vulgar de Europa

³ Fuente: Decreto N° 134/1989, de 20 de noviembre de 1989, del Ministerio Federal de Agricultura y Alimentación de Checoslovaquia, que establece la lista de especies y géneros de plantas y de animales importantes desde el punto de vista económico, modificado por el Decreto N° 515/1991, de 15 de noviembre de 1991. El Decreto, en su forma modificada, continúa aplicándose en la República Checa y en Eslovaquia desde el 1 de enero de 1993.

Notas especiales

Phaseolus vulgaris L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “Phaseolus vulgaris L. - judía (de gran cultivo); Phaseolus vulgaris L. var. nanus (L.) Aschers.; Phaseolus vulgaris L. var. vulgaris - judía (de huerta)”.

Prunus persica (L.) Batsch: la protección también se extiende a Persica vulgaris Mill. var. amygdaloides.

Rubus idaeus L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “Rubus idaeus L. e híbridos - frambueso”.

Vicia sativa L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “Vicia sativa L. (incluida Vicia angustifolia Reichard) - veza común”.

Vicia villosa Roth: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “Vicia villosa Roth (incluida Vicia dasycarpa Ten.) - veza vellosa”.

DE/ALEMANIA

Nota general

La protección se extiende a todos los taxones del reino vegetal (Primera Ley de Enmienda, de 27 de marzo de 1992, de la Ley sobre la protección de las variedades vegetales).

DK/DINAMARCA

Nota general

La protección se extiende a todos los géneros y especies vegetales (Ley sobre Novedades Vegetales, modificada por última vez por la Ley N° 1086 de 20 de diciembre de 1995).

EC/ECUADOR

Nota general

El ámbito de aplicación de la legislación nacional se define en el Artículo 2 de la Decisión N° 345 (de 21 de octubre de 1993) de la Comisión del Acuerdo de Cartagena como “todos los géneros y especies botánicas siempre que su cultivo, posesión o utilización no se encuentren prohibidos por razones de salud humana, animal o vegetal”. Además, el Artículo 1 del Decreto N° 3708 de 10 de abril de 1996 por el que se establece el reglamento de dicha Decisión precisa que se exime de protección a las especies silvestres que no han sido plantadas o mejoradas por el hombre.

ES/ESPAÑA⁴

Notas especiales

Malus domestica Borkh.: la protección está limitada a las variedades frutales.

Zea mays L.: la protección está limitada a las líneas puras.

EU/UNIÓN EUROPEA

Nota general

El Reglamento (CE) N° 2100/94 del Consejo relativo a la protección comunitaria de las obtenciones vegetales se aplica a todos los géneros y especies botánicos.

FI/FINLANDIA

Nota especial

Prunus L.: la protección está limitada al cerezo, al ciruelo, al ciruelo de San Julián y al ciruelo mirabel.

FR/FRANCIA

Nota general

La protección se concede a toda variedad perteneciente a una especie del reino vegetal (Decreto N° 95-1407, de 28 de diciembre de 1995, por el que se modifica el Código de Propiedad Intelectual (Parte Reglamentaria) y que trata del ámbito de aplicación de los certificados de obtención vegetal y de la duración y el alcance del derecho de obtentor).

GB/REINO UNIDO

Notas generales

Forma jurídica de la extensión de la protección: la protección se extiende a un taxón mediante un instrumento estatutario (statutory instruments) titulado “The Plant Breeders’ Rights” ([designación del objeto del instrumento]) Scheme [año]” (ejemplo: “The Plant Breeders’ Rights (Barley) Scheme 1965”). La tendencia actual consiste en establecer instrumentos relativos a grupos de plantas. Así, el instrumento mencionado ha sido derogado por “The

⁴ Fuente: Orden N° 6125, de 16 de abril de 1985, por la que se establece la protección de las nuevas variedades de alfalfa, maíz, soja, lechuga, manzano y de híbridos de almendro por melocotonero.

Plant Breeders' Rights (Cereals) Scheme 1980", que designa por su nombre los cereales protegidos.

Definición de la entidad protegida: la definición exacta de lo que, en general, puede protegerse es la siguiente:

– en el caso de Schemes relativos a taxones individuales: “todas las variedades vegetales de [nombre común del taxón] que estén en conformidad con las características de las variedades cultivadas de [designación del rango del taxón y nombre latino de éste]”.

– en el caso de “Schemes” colectivos: “todas las variedades vegetales de [designación colectiva del grupo de taxones] que estén en conformidad con las características de las variedades cultivadas de [designación de los rangos de los taxones concernidos y referencia a un cuadro que contenga la lista de los nombres latinos de esos taxones y, en su caso, de los nombres comunes correspondientes]”.

Plantas herbáceas vivaces y árboles, arbustos, matas y plantas trepadoras leñosas: la técnica de los instrumentos estatutarios colectivos se ha utilizado concretamente para dos grupos de taxones que son objeto de identificación en el cuadro principal, debido a la limitación del alcance de los nombres latinos de los taxones introducida por la designación colectiva:

a) los taxones protegidos en virtud de “The Plant Breeders' Rights (Herbaceous Perennials) Scheme 1969”, modificado por última vez en 1995 - cifra 1: sólo pueden protegerse en el interior de un taxón designado en este instrumento las variedades herbáceas vivaces en el clima del Reino Unido;

b) los taxones protegidos en virtud de “The Plant Breeders' Rights (Trees, Shrubs and Woody Climbers) Scheme 1993” - cifra 2: sólo pueden protegerse en el interior de un taxón designado en este instrumento las variedades de árboles, arbustos, matas o plantas trepadoras leñosas. En lo relativo a las especies siguientes, la protección en virtud de este instrumento se ha limitado a las variedades ornamentales: Prunus L., Pyrus L., Ribes L., Rubus L., Vaccinium L.

Portainjertos de plantas frutales: en el caso de las plantas frutales leñosas, se ha tenido en cuenta el hecho de que las variedades frutales y las variedades portainjertos no siempre pertenecen a la misma especie. En el cuadro principal, la “X” que indica que el taxón está protegido está situada respecto de la especie frutal y va acompañado de la cifra 3. El ámbito de protección de cada planta frutal se especifica en el cuadro siguiente.

Nombres comunes (plantas frutales)	Taxones protegidos PF = plantas frutales; Pi = portainjertos
Manzano	<u>PF</u> Especie <i>Malus domestica</i> Borkh. <u>Pi</u> <i>Malus</i> spp.
Cerezo Pall.	<u>PF</u> Especies <i>Prunus avium</i> L., <i>Prunus cerasus</i> L. y <i>Prunus fruticosa</i> Pall. <u>Pi</u> Especies de <i>Prunus</i> o variedades de especies pertenecientes al subgénero <i>Cerasus</i> Pers. (género <i>Cerasus</i> Mill.) e híbridos entre ellos, o entre especies o variedades o híbridos pertenecientes al subgénero <i>Cerasus</i> Pers. y especies o variedades o híbridos pertenecientes a otros subgéneros, subdivisiones o segregados del género <i>Prunus</i> L.
Ciruelo	<u>PF</u> Especies <i>Prunus domestica</i> y <i>Prunus cerasifera</i>
Ciruelo de San Julián y ciruela mirabel	<u>PF</u> Especie <i>Prunus insititia</i> <u>Pi</u> Especies <i>Prunus domestica</i> , <i>Prunus cerasifera</i> o <i>Prunus insititia</i> , incluidos los híbridos derivados de dos de esas especies o de todas.
Peral	<u>PF</u> Especies <i>Pyrus communis</i> <u>Pi</u> <i>Pyrus</i> spp.
Grosellero rojo	<u>PF</u> <i>Ribes</i>
Grosellero silvestre	<u>PF</u> <i>Ribes grossularia</i> , <i>Ribes uva-crispa</i>
Grosellero negro	<u>PF</u> <i>Ribes nigrum</i> , <i>Ribes ussuriense</i> , <i>Ribes dikuscha</i>
Rubus, híbridos de Rubus	<u>PF</u> <i>Rubus</i>

Notas especiales

Brassica rapa L. var. rapa (L.) Thell.: la protección se extiende a este taxón en virtud de “The Plant Breeders’ Rights (Vegetables) (including Field Beans and Field Peas) Scheme 1980”.

Buddleja L.: la protección no se extiende a *B. asiatica* Lour., *B. auriculata* Benth., *B. madagascariensis* Lam., *B. officinalis* Maxim.

Chrysanthemum L. partim: la definición de las entidades protegidas es la siguiente (The Plant Breeders’ Rights (Compositae) Scheme 1985): “todas las variedades vegetales de [Compositae] que estén en conformidad con las características de las variedades cultivadas de los géneros o especies [siguientes]: *Chrysanthemum morifolium* Ramatuelle; *C. indicum* auct. non L.; *C. sinense* Sabine; *C. chinense* hort.; *C. hortorum* W. Miller; *C. japonense* (Makino) Nakai; *C. vestitum* (Hemsley) Stapf; *C. makinoi* Matsumura y Nakai; *C. sibiricum* (DC.) Fischer ex Turcz.; *C. zawadskii* Herbich y sus variedades; *C. rubellum* Sealy (*C. erubescens* hort. non Stapf); *C. cuneifolium* Kitamura; *C. okiense* Kitamura; *C. boreale* (Makino) Makino; *C. aphrodite* (Kitamura); *C. arcticum* auct. non L.; *C. yezoense* Maekawa; crisantemos coreanos; crisantemo Konji; crisantemo cascada; *C. ornatum* Hemsley; *C. koreanum* (*coreanum*) hort”.

Cydonia Mill.: la protección está limitada a las variedades portainjertos.

Epiphyllopsis Berger, Rhipsalidopsis Britt. et Rose, Schlumbergera Lem., Zygocactus K. Schum.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente (The Plant Breeders’ Rights

(Cactaceae) Scheme 1985): “todas las variedades vegetales de cactus que están en conformidad con las características de las variedades cultivadas de los taxones [siguientes] o de las variedades cultivadas que son producto de la hibridación entre los miembros de esos taxones: Epiphyllopsis (Berger) Backeb. et Knuth; Rhipsalidopsis Britt. et Rose; Schlumbergera Lem. (Zygocactus K. Schum.)”.

Festuca ovina L. sensu lato: este taxón está protegido en virtud de “The Plant Breeders’ Rights (Miscellaneous Ornamental Plants) Scheme 1990”, modificado por última vez en 1993, y la protección está limitada a Festuca ovina ‘Glauca’.

Fragaria L.: este taxón está protegido en virtud de “The Plant Breeders’ Rights (Strawberries) Scheme 1966” y, como consecuencia de una modificación de 1985, en virtud de “The Plant Breeders’ Rights (Herbaceous Perennials) Scheme 1969”.

Hebe Comm. ex Juss.: la protección no se extiende a H. speciosa (Cunn.) Cock. et Allan.

Helianthus annuus L.: este taxón está protegido en virtud de “The Plant Breeders’ Rights (Herbaceous Perennials) Scheme 1969” y, como consecuencia de una modificación de 1990, en virtud de “The Plant Breeders’ Rights (Oil and Fibre Plants) Scheme 1990”, no aplicándose este último a las variedades ornamentales.

Lupinus L.: este taxón está protegido en virtud de los dos instrumentos estatutarios mencionados en el párrafo “Plantas herbáceas vivaces y árboles, arbustos, matas y plantas trepadoras leñosas”.

Oenothera L.: este taxón está protegido en virtud de “The Plant Breeders’ Rights (Herbaceous Perennials) Scheme 1969” y en virtud de “The Plant Breeders’ Rights (Oil and Fibre Plants) Scheme 1980”, no aplicándose este último a las variedades ornamentales.

Paeonia L.: este taxón está protegido en virtud de los dos instrumentos estatutarios mencionados en el párrafo “Plantas herbáceas vivaces y árboles, arbustos, matas y plantas trepadoras leñosas”.

Trifolium arvense L.: este taxón está protegido en virtud de “The Plant Breeders’ Rights (Miscellaneous Ornamental Plants) Scheme 1990”, modificado por última vez en 1993.

Zea mays L.: la protección no se extiende a las variedades de maíz dulce y de palomitas de maíz.

HU/HUNGRIA

Nota general

La Ley N° II de 1969 sobre la protección de las patentes en su texto modificado no contiene ninguna disposición que limite la protección a unos géneros o a unas especies determinados.

IE/IRLANDA

Nota especial

Rubus L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “frambueso, híbridos de frambueso y zarza, y zarza, incluidas las plantas ornamentales herbáceas vivaces”.

IL/ISRAEL

Nota general

La Ley sobre los derechos de los obtentores de variedades vegetales modificada por última vez el 23 de febrero de 1996 se aplica a todos los géneros y especies botánicas.

IT/ITALIA⁵

Notas especiales

Orchidaceae Juss.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “Orchis L. - Orquídea”.

Prunus salicina Lindl.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “híbridos interespecíficos entre tipos japoneses y tipos americanos del género Prunus”.

JP/JAPÓN

Notas generales

La lista de los taxones protegidos figura en el reglamento de aplicación de la Ley revisada sobre semillas y plantas (Ordenanza N° 391, de 22 de diciembre de 1978). Esta lista ha sido ampliada por varias Ordenanzas. Está dividida en ocho grupos, que se identifican por las cifras 1 a 8 en el cuadro principal. Los grupos no llevan título alguno, pero pueden establecerse las correspondencias siguientes:

- Grupo 1: plantas “agrícolas”
- Grupo 2: legumbres y hortalizas
- Grupo 3: árboles frutales
- Grupo 4: plantas forrajeras

⁵ Fuente: Decreto Ministerial de 16 de marzo de 1987 relativo a la aplicación del Decreto Presidencial N° 974, de 12 de agosto de 1975, que contiene las normas para la protección de las obtenciones vegetales.

- Grupo 5: plantas ornamentales herbáceas
- Grupo 6: Plantas ornamentales leñosas
- Grupo 7: plantas acuáticas
- Grupo 8: champiñones

Cada grupo está subdividido en géneros, especies y subespecies. Las subdivisiones no son objeto de ninguna identificación en el cuadro principal, pues son fácilmente reconocibles en la mayoría de los casos por los nombres latinos.

La mención del nombre de un taxón en uno de los ocho grupos no tiene un efecto limitativo sobre el alcance del nombre (por ejemplo, el hecho de que *Camellia* L. figure en el grupo 6 no excluye el té (*Camellia sinensis* (L.) O. Kuntze) de la protección). La mención en una subdivisión de un nombre que denote un taxón de un rango inferior al de la subdivisión en cuestión, tampoco tiene efecto limitativo (por ejemplo, el nombre japonés equivalente a “cerezo, cerezo ornamental” figura en la subdivisión “géneros” del grupo 3 pero está cubierto el conjunto del género *Prunus* -y no sólo el subgénero *Cerasus*).

Nota especial

Brassica napus L., *Brassica rapa* L.: se concede protección respecto de la colza (*Brassica napus* L. partim; colza) y a tipos locales japoneses (*Brassica campestris* L. -sinónimo de *B. rapa* L. partim; variedades de hortalizas de hoja), así como respecto del nabo (*Brassica rapa* L. -incluidas las variedades forrajeras).

MX/MÉXICO

Nota general

La Ley federal de variedades vegetales (Diario Oficial de la Federación del 25 de octubre de 1996) se aplica a todos los géneros y especies botánicos.

NL/PAÍSES BAJOS

Nota general

La protección se extiende a todos los taxones del reino vegetal (Ordenanza de 14 de junio de 1990 [Staatsblad 262], modificando la Ordenanza de 1975 sobre los derechos de obtentor).

NO/NORUEGA

Nota general

La protección se extiende a todos los géneros y especies vegetales, incluso a los híbridos entre géneros o especies (Ordenanza sobre el derecho de obtentor, modificada por última vez el 6 de febrero de 1995).

NZ/NUEVA ZELANDIA

Nota general

Según la Ley sobre las Obtenciones Vegetales de 1987, modificada por la enmienda de 1994, la palabra “planta” incluye los champiñones, pero no incluye las algas ni las bacterias.

PL/POLONIA

Nota general

La lista de los taxones protegidos figura en el Decreto del Ministro de Agricultura, de Bosques y de Economía Alimentaria, relativo a la aplicación de algunas disposiciones de la Ley sobre la industria de semillas, de 15 de abril de 1996. Se dividen varios grupos y subgrupos; los principales se identifican en el cuadro principal de la manera siguiente:

- Cifra 1: plantas agrícolas
- Cifra 2: plantas agrícolas, subgrupo de plantas medicinales y aromáticas
- Cifra 3: legumbres y hortalizas
- Cifra 4: plantas ornamentales
- Cifra 5: árboles frutales
- Cifra 6: otras plantas frutales.

Notas especiales

Begonia L.: este taxón está protegido como planta de invernadero.

Brassica napus L. emend. Metzg. ssp. rapifera Metzg.: este taxón figura a la vez en el grupo de plantas agrícolas y en el de legumbres y hortalizas.

Brassica rapa emend. Metzg. ssp. rapa: este taxón figura a la vez en el grupo de plantas agrícolas y en el de legumbres y hortalizas.

Calendula officinalis L.: este taxón figura a la vez en el subgrupo de plantas medicinales y aromáticas y en el de plantas ornamentales.

Capsicum annuum L.: este taxón figura a la vez en el subgrupo de plantas medicinales y aromáticas y en el grupo de legumbres y hortalizas.

Cydonia oblonga Mill.: este taxón figura en el grupo de los árboles frutales; sólo portainjertos pueden protegerse.

Daucus carota L. ssp. sativus (Hoffm.) Schübl. et G. Martens: este taxón figura a la vez en el grupo de plantas agrícolas y en el de legumbres y hortalizas.

Dentranthema x grandiflorum (Ramat.) Kitamura: este taxón figura, en el grupo de plantas ornamentales, en el subgrupo de plantas perennes y en el subgrupo de plantas de invernadero.

Foeniculum vulgare P. Mill.: este taxón figura a la vez en el subgrupo de plantas medicinales y aromáticas (como ssp. piperitum (Ucria) Cout.) y en el grupo de legumbres y hortalizas (como ssp. vulgare var. azoricum (Mill.) Thell.).

Helianthus annuus L.: este taxón figura a la vez en el grupo de plantas agrícolas y en el de plantas ornamentales.

Lactuca sativa L.: este taxón figura en el grupo de legumbres y hortalizas, y está subdividido en var. capitata L., var. crispa L., var. angustana hort. ex L.H. Bailey y var. longifolia Lam.

Pisum sativum L. sensu lato: este taxón figura a la vez en el grupo de plantas agrícolas, como Pisum sativum L. ssp. sativum, y en el de legumbres y hortalizas, como Pisum sativum L. ssp. sativum convar. axiphium Alef. emend. C.D. Lehm. y P. sativum L. ssp. sativum convar. medullare Alef. emend. C.D. Lehm. y convar. sativum.

Prunus L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “Prunus L. - cerezo y ciruelo (otras especies)”.

Secale cereale L.: la protección se extiende, en el subgrupo de las plantas agrícolas, a Secale cereale L. f. nivalis y S. cereale L. f. vernalis y, en el subgrupo de las otras plantas, a S. cereale f. nivalis (para utilización como forraje verde).

Zea mays L.: la protección se extiende en el caso de las hortalizas, a Z. mays L. convar. microsperma Koern. (palomitas de maíz) y Z. mays L. convar. saccharata Koern. (maíz dulce).

SE/SUECIA

Nota general

La protección se extiende a todos los géneros y especies botánicos (Ley sobre los derechos de obtentor (1997: 306)).

SK/ESLOVAQUIA

Véase bajo CZ/República Checa; SK/ Eslovaquia.

US/ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Nota general

Los Estados Unidos de América protegen:

a) en virtud de la Ley sobre la protección de las obtenciones vegetales: todas las variedades de plantas reproducidas por vía sexual y de plantas multiplicadas por tubérculos, con exclusión de los champiñones y las bacterias (Artículo 42.a);

b) en virtud de la ley denominada comúnmente Ley sobre las patentes de plantas, incorporada en el Código General de Patentes: todas las variedades de plantas multiplicadas por vía vegetativa, incluidos los sports cultivados, los mutantes, los híbridos y las plantas resultantes de semillas recientemente descubiertas, con exclusión de las plantas multiplicadas por tubérculos [en la práctica, la patata y el topinambur] y las plantas descubiertas en estado no cultivado (Artículo 161 del Código General de Patentes);

c) en virtud del Código General de Patentes (industrial): todas las variedades (sobre la base de la decisión *in re* Hibberd de la Comisión de Recursos e Interferencias) de la Oficina de Patentes y Marcas).

ZA/SUDÁFRICA⁶

Notas especiales

Ficus L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: Ficus L. – higuera, higuera cauchera.

Fortunella Swingle: se considera este género incluido en Citrus L.

Mandevilla Lindl.: la definición de la entidad protegida es la siguiente: Mandevilla Lindl. (= Dipladenia A. DC.).

Sorghum: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: Sorghum bicolor (L.) Moench – sorgo-grano; Sorghum spp. [S. alnum Parodi, S. sudanense (Piper) Stapf e híbridos] – sorgo forrajero.

Zea mays L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: Zea mays L. – maíz-grano; Zea mays L. var. saccharata Bailey – maíz dulce, maíz reventón.

⁶ Fuente: Reglamento relativo a los derechos de obtentor.

NOTAS CLASIFICADAS POR TAXONES

La nomenclatura botánica no es un sistema absoluto, ante todo porque es imposible reducir la naturaleza a tal sistema. Determinar el rango taxonómico que conviene dar a cierto tipo de planta, delimitar un género o una especie, clasificar una especie en un género, todo ello incluye una parte arbitraria y, en consecuencia, el riesgo de que se adopten decisiones diferentes. Esta parte arbitraria es fuente de sinonimia, como también lo es el progreso de los conocimientos cuando se traduce en una revisión crítica de las decisiones anteriores.

A continuación figura una lista de taxones mencionados en el cuadro principal y de sus sinónimos obtenidos principalmente del Diccionario de Plantas Agrícolas, el “Dictionary of Gardening”, La “Flora Agrícola”, Mansfeld y Zander (véase la introducción del presente documento). Si algunos de estos sinónimos, en el momento actual, sólo constituyen “curiosidades”, pues han caído en desuso, otros revisten todavía cierta importancia, puesto que se utilizan en las obras científicas y en la práctica, concretamente en el comercio. En su caso, los problemas planteados por la nomenclatura se explican brevemente. Se llama la atención sobre el hecho de que las instituciones estatales competentes son quienes están facultadas para definir precisamente lo que abarca tal o cual denominación para las necesidades de la protección de las obtenciones vegetales.

Abelia R. Br.: sinonimia con * Linnaea.

Abelmoschus esculentus (L.) Moench: sin.: Hibiscus esculentus L. (nombre estabilizado por la ISTA).

Abies sachalinensis (Fr. Schmidt) Mast.: la variedad botánica nemorensis tiene los siguientes sinónimos: A. nemorensis, A. wilsonii.

Abutilon Mill.: sinonimia con Corynabutilon, Sida.

Abutilon megapotamicum (Spreng.) St. -Hil. et Naud.: sin.: A. vexillarium E. Morr.

Abutilon x milleri hort. = A. megapotamicum x A. pictum.

Abutilon mollis Sweet: sin.: Sida mollis Ortega.

Abutilon theophrasti Medik.: sin.: A. avicennae Gaertn., Sida abutilon L.

Acacia Mill.: sinonimia con Albizia, Leucaena, Mimosa.

* La expresión “sinonimia con” significa que las subdivisiones del taxón en cuestión tienen sinónimos en los taxones indicados, y viceversa. En el caso del género Abelia, por ejemplo, varias de sus especies figuran bajo el nombre Linnaea.

Acanthopanax (Decne. et Planch.) Miq.: sinonimia con Eleutherococcus (el género que incluye Acanthopanax según Zander, mientras que es el contrario según el Dictionary of Gardening), Kalopanax.

Acanthopanax senticosus (Rupr. et Maxim. ex Maxim.) Harms: sin.: Eleutherococcus senticosus (Rupr. et Maxim. ex Maxim.) Maxim.

Acca sellowiana (Berg) Burret: otro sinónimo: Orthostemon sellowianus Berg.

Acer L.: se han agrupado algunas especies en el género Negundo. *A. septemlobum* Thunb. es un sinónimo de *Kalopanax septemlobus* (Thunb.), Koidz. [*K. pictus* (Thunb. ex Murray) Nakai -nombre estabilizado por la ISTA-, *Acanthopanax ricinifolius* (Sieb. et Zucc.) Seem.].

Acer negundo L.: sin.: *Negundo aceroides* Moench, *N. fraxinifolium* (Raf.) C. de Vos.

Achillea L.: sinonimia con *Anthemis*, *Tanacetum*.

Achyranthes L.: sinonimia con *Iresine* P. Br.

Adiantum L.: *A. adiantoides* (*A. hewardia*) tiene el sinónimo *Hewardia adiantoides*.

Aechmea Ruiz et Pav.: posee varios sinónimos, en particular, en *Androlepis*, *Billbergia*, *Bromelia*, *Canistrum*, *Chevaliera*, *Echinostachys*, *Gravisia*, *Hohenbergia*, *Hoplophytum*, *Lamprococcus*, *Macrochordium*, *Nidularium*, *Ortgiesia*, *Pironneava*, *Portea*, *Pothuava*, *Quesnelia*, *Streptocalyx*, *Wittmackia*.

Aërides Lour.: sinonimia con *Ascocentrum*, *Ornithochilus*, *Rhynchostylis*, *Saccolabium*, *Sarcanthus*, *Vanda*.

Aeschynanthus Jack: sinonimia con *Lysionotus*, *Trichosporum*.

Aesculus L.: sinonimia con *Pavia*.

Ageratum L.: *A. corymbosum* tiene el sinónimo *Caelestina ageratoides*, y *A. lasseauxii* tiene el sinónimo *Eupatorium lasseauxii*.

Ageratum houstonianum Mill.: sin.: *A. mexicanum* Sims, *A. caeruleum*.

Agrocybe cylindracea (Fr.) Gill.: sin. (entre otros): *Pholiota aegerita* Quéf.

Agrostis L.: sinonimia con *Achnatherum*, *Aira*, *Apera*, *Oryzopsis*, *Zoysia*.

Agrostis gigantea Roth: sin.: *A. alba* auct. p.p. non L.

Agrostis stolonifera L.: sin.: *A. alba* auct. p.p. non L. Según la ISTA, esta especie abarca la especie *A. palustris* Huds.

Agrostis tenuis Sibth.: sin.: *A. capillaris* L. (nombre estabilizado por la ISTA), *A. vulgaris* With.

Albizia julibrissin Durazz.: sin.: A. nemu.

Alcea rosea L.: sin.: Althaea rosea (L.) Cav.

Allium ascalonicum L.: A. ascalonicum Lour. es un sinónimo de A. fistulosum L.

Allium bakeri Regel.: A. bakeri Hoop. es un sinónimo de A. fistulosum L.

Allium cepa L.: A. cepa Lour. es un sinónimo de A. fistulosum L.

Allium fistulosum L.: sin.: A. ascalonicum Lour., A. bakeri Hoop., A. cepa Lour., A. porrum Debeaux.

Allium porrum L.: sin.: A. ampeloprasum porrum. A. porrum Debeaux es un sinónimo de A. fistulosum L.

Allium sativum L.: A. sativum L. var. ophioscorodon (Link) Döll tiene los sinónimos A. controversum Schrad., A. ophioscorodon Link, A. scorodoprasum Lam.

Allium schoenoprasum L.: sin.: A. sibiricum L. (según el Diccionario de Plantas Agrícolas). La variedad botánica sibiricum también ha pasado a formar una especie con el nombre A. sibiricum (según el "Dictionary of Gardening").

Allium tuberosum Rottler ex Spreng.: sin.: A. angulosum Lour. non L., A. chinense Maxim., A. senescens Miq. non L., A. odorum partim (según el "Dictionary of Gardening"), A. odorum L. (según el Diccionario de Plantas Agrícolas), A. tuberosum Roxb.

Alnus Mill.: también se han clasificado algunas especies en el género Betula.

Alocasia (Schott) G. Don.: sinonimia con Arum, Caladium, Colocasia, Cyrtosperma, Schizocasia.

Aloë spec.: sinonimia con Apicra, Astroloba, Gasteria, Haworthia, Sansevieria.

Alpinia Roxb.: sinonimia con Maranta.

Amaranthus cruentus L.: sin.: A. hybridus L. (nombre estabilizado por la ISTA), A. paniculatus L., A. chlorostachys Willd., A. hybridus paniculatus (L.) Hejny.

Amelanchier Medik.: A. canadensis (L.) Medik. tiene el sinónimo Mespilus canadensis L.

Amorpha fruticosa L.: sin.: A. pubescens Schlechtd.

Amorphophallus konjac C. Koch.: sin.: Hydrosme rivieri (Durieu) Engl., Proteinophallus rivieri.

Ampelopsis hort.: sinonimia con Cissus, Parthenocissus, Vitis.

Ananas comosus (L.) Merr.: sin.: Bromelia ananas L., B. comosa L., B. comosa Stickm., A. sativus (Lindl.) Schult. f., Ananassa sativa Lindl.

Anchusa angustissima K. Koch: sin.: A. caespitosa hort. non Lam.

Anchusa italica Retz.: sin.: A. azurea auct. non Mill. según la décima edición de Zander, A. azurea Mill. (nombre estabilizado por la ISTA) según la duodécima edición de Zander y la ISTA.

Andromeda L.: muchas especies clasificadas actualmente en los géneros Arctericia, Cassiope, Chamaedaphne, Enkianthus, Gaultheria, Leucothoë, Lyonia, Oxydendrum, Pernettya, Pieris, Phyllodoce, Vaccinium y Zenobia aún se anotan, y comercializan, con el nombre Andrómeda.

Anemone L.: sinonimia con Anemonella, Hepatica y Pulsatilla.

Anemone hupehensis Lemoine: A. hupehensis (Lemoine) Lemoine tiene el sinónimo A. japonica (Thunb.) Sieb. et Zucc. var. hupehensis Lemoine. Su variedad botánica japónica (Thunb.) Bowles et Stearn tienen los sinónimos A. japonica (Thunb.) Sieb. et Zucc. non Hoult. y A. nipponica Merr.; A. hupehensis var. tomentosa (Maxim.) Hyl. es un sinónimo de A. tomentosa (Maxim.) Pe'i (A. vitifolia Buch.-Ham. var. tomentosa (Maxim.) Ulbr.). Según Zander, la denominación A.-Japonica-Hybrids abarca los híbridos de A. hupehensis var. japonica y de A. vitifolia, y tiene, en particular, el sinónimo A. x elegans Decne. Respecto de A. elegans, el "Dictionary of Gardening" remite a A. hupehensis.

Anethum graveolens L.: sin.: A. sowa Roxb., Peucedanum graveolens.

Angraecum Bory: este género comprende las secciones que figuran a continuación, que algunos autores han clasificado también como géneros: Aërangis, Angraecum (en su sentido estricto), Caliptrochilum, Cyrtorchis, Diaphanathe, Eurychone, Jumellea, Leptocentrum, Microcoelia, Mystacidium, Neofinetia, Tridactyle. En Zander y en la publicación "Orchid care -A guide to cultivation and breeding" (Walter Richter, Studio Vista, Londres), Angraecum figura en su sentido estricto. En el "Dictionary of Gardening", en cambio, figura en su sentido amplio. Esa obra recoge sinonimia adicional con: Aeonía (Oeonía), Aëranthus, Angraecopsis, Dendrophylax, Listrostachis, Saccolabium.

Anigozanthos Labill.: A. fuliginosus es un sinónimo de Macropidia fumosa.

Annona L.: A. triloba tiene el sinónimo Asimina triloba.

Annona squamosa L.: sin.: A. asiatica L.

Anthemis L.: sinonimia con Achillea, Anacyclus, Chamaemelum, Chrysanthemum, Cladanthus, Ormenis.

Anthriscus cerefolium (L.) Hoffm.: sin.: Chaerophyllum sativum, Scandix cerefolium L.

Anthurium Schott: sinonimia con Philodendron, Pothos, Spathiphyllum.

Anthurium x cultorum Birdsey: sin.: A.-Andreanum-Híbridos, A. andreanum hort. non Lind.

Anthurium scherzeranum hort. non Schott.: sin.: A.-Scherzeranum-Híbridos, A. x hortulanum Birdsey.

Antirrhinum L.: sinonimia con Anarhinum, Asarina.

Aptenia cordifolia (L. f.) Schwant.: sin.: Mesembryanthemum cordifolium L. f.

Aquilegia L.: A. ecalcarata Maxim. es un sinónimo de Semiaquilegia ecalcarata (Maxim.) Sprague et Hutchins.

Arachis hyogaea L.: sin.: A. nambyquarae Hoehne.

Aralia cordata Thunb.: sin.: A. edulis Sieb. et Zucc.

Aralia elata (Miq.) Seem.: sin.: Dimorphanthus elatus Miq., D. mandshuricus (Maxim.) Maxim. et Rupr., A. mandshurica Maxim., A. chinensis L. var. mandshurica (Maxim.) Rehd.

Arbutus L.: sinonimia con Arctostaphylos (Arbutus uva-ursi L. y Arctostaphylos uva-ursi (L.) Spreng.) y con Pernettya (A. furiens y P. furiens).

Arctium lappa L.: sin.: Lappa major Gaertn.

Arctostaphylos Adans.: sinonimia con Arbutus, Arctous, Mairrania, Uva-ursi.

Ardisia crispa A. DC.: sin.: Bladhia cirspa Thunb. Según el "Dictionary of Gardening", A. crispa tiene los siguientes sinónimos: A. crenata, A. crenulata, A. elegans. Según Zander, A. crenata Sims (A. crenulata Lodd.) no es A. crispa (Thunb.) A. DC. El nombre A. crenata Sims ha sido estabilizado por la ISTA.

Argyranthemum Webb ex Schultz Bip.: sinonimia con Chrysanthemum. A. frutescens (L.) Webb es un sinónimo de C. frutescens L.

Aristolochia L.: A. chrysops tiene el sinónimo Isotrema chrysops y A. heterophylla tiene el sinónimo Isotrema heterophylla.

Armeria (DC.) Willd.: sinonimia con Statice.

Armoracia rusticana Gaertn., Mey et Scherb.: sin.: A. lapathifolia Gilib., A. sativa Bernh., Cochlearia armoracia L., Raphanis magna Moench.

Aronia Medik.: sinonimia con Mespilus, Pyrus, Sorbus.

Aronia melanocarpa (Michx.) Elliott.: sin.: Mespilus arbutifolia L. var. melanocarpa Michx., Sorbus melanocarpa (Michx.) Heynh.

Arrhenatherum elatius (L.) P. Beauv. ex J. et C. Presl.: sin.: A. avenaceum Beauv., Avena elatior L.

Artemisia L.: A. laxa (Lam.) Fritsch tiene el sinónimo Absinthium laxum Lam.

Arundinaria Michx.: sinonimia con Bambusa, Chimonobambusa, Pleioblastus, Pseudosasa, Sasa, Semiarundinaria, Sinarundinaria, Thamnocalamus.

Asclepias L.: sinonimia con Cynanchum, Gomphocarpus, Hoya, Xysmalobium.

Ascocentrum Schlechter: sinonimia con Saccolabium, género del que Ascocentrum es una sección cuando se la considera en su sentido amplio.

Aspidistra elatior Bl.: sin.: A. lurida hort. non Ker-Gawl., A. punctata.

Asplenium L.: sinonimia con Athyrium, Diplazium, Ceterach.

Aster L.: Zander recoge sinónimos en Bellidiastrum, Calimeris (Kalimeris), Callistephus, Crinitaria, Felicia, Lynosyris, Microglossa. Según el "Dictionary of Gardening", "se ha intentado en varias ocasiones separar los grupos de este gran género para convertirlos en géneros distintos, y si bien algunos han sido reconocidos, los géneros siguientes poseen pocas características que permitan separarlos y por ello se los sigue considerando como parte del género Aster: Bellidiastrum, Calimeris, Doellingeria, Eucephalus, Galatella, Ionactis, Leucelene, Machaeranthera, Oreostemma, Xylorrhiza." El "Dictionary of Gardening" también registra sinónimos en los siguientes géneros: Biota, Boltonia, Diplopappus, Erigeron, Inula.

Astilbe Buch.-Ham. ex D. Don: sinonimia con Hoteia, Spiraea.

Aubrieta Adans. = Aubrietia DC.: A. purpurea es un sinónimo de Arabis purpurea.

Aulax spec.: sinonimia con Protea.

Auricularia auricula-judae (Fr.) Quél.: principal sinónimo: Hirneola auricula-judae (L. ex Fr.) Berk.

Auricularia polytricha (Mont.) Sacc.: principal sinónimo: Hirneola polytricha (Mont.).

Avena L.: sinonimia con Arrhenatherum, Avenula, Helictotrichon, Trisetum.

Avena nuda L.: A. strigosa Schreb. es un sinónimo de A. nuda L. ssp. nuda (A. strigosa Schreb. ssp. strigosa (Schreb.) Mansf.).

Babiana stricta (Ait.) Ker-Gawl.: también se conoce la variedad botánica sulphurea por los nombres Gladiolus sulphureus y G. plicatus.

Bambusa Schreb.: sinonimia con Arundinaria, Chimonobambusa, Gigantochloa, Phyllostachys, Pseudosasa, Sasa, Semiarundinaria, Shibataea.

Barleria L.: sinonimia con Dianthera, Hygrophila.

Begonia semperflorens-cultorum Krauss: sin.: Begonia-Semperflorens-Híbridos, B. x hortensis Graf et Zwichy, B. Semperflorens-cultorum, y el grupo Gracilis.

Belamcanda chinensis (L.) DC.: sin.: *Pardanthus chinensis* (L.) Ker-Gawl., *Gemmingia chinensis* (L.) O. Kuntze, *B. punctata* Moench, *Ixia chinensis* L.

Benincasa hispida (Thunb.) Cogn.: sin.: *B. cerifera* Savi, *Cucurbita hispida* Thunb., *C. pepo* Lour. y, según Zander, *Lagenaria siceraria* (Mol.) Standl. var. *hispida* (Thunb.) Hara.

Berberis L.: se han separado las mahonias, de hojas pinadas, del género *berberis*, de hojas enteras, pero aún se las pueden encontrar bajo el nombre de *berberis*.

Bergenia Moench: sinonimia con *Megasea*, *Saxifraga*.

Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. vulgaris: sin.: *B. cicla* L.

Betula L.: algunas especies ahora forman parte del género *Alnus*.

Bletilla Rehb. f.: sinonimia con *Arethusa*, *Bletia*. *B. striata* se conoce también por el nombre *Cymbidium hyacinthinum*.

Boltonia asteroides (L.) L'Hér.: sin.: *B. glastifolia* (Hill) L'Hér. *B. latisquama* A. Gray es un sinónimo de *B. asteroides* var. *latisquama* (A. Gray) Cronq.

Bougainvillea spectabilis Willd.: sin.: *Josepha augusta*. Según el "Dictionary of Gardening", algunas formas de esta especie reciben también los siguientes nombres: *B. bracteata*, *B. brasiliensis*, *B. peruviana*, *B. splendens*. Zander considera como especie la forma *B. peruviana* Humb. et Bonpl. Se ha clasificado la variedad "Mrs. Butt" en la especie *B. buttiana* (véase "Encyclopédie des plantes d'appartement -M. Schubert y R. Herwig, Denoël).

Bouvardia Salisb.: *B. longiflora* tiene el sinónimo *Aeginetia longiflora*, y *B. triphylla* (*B. jacquinii*) tiene el sinónimo *Houstonia coccinea*.

Brachiaria brizantha (Hochst. ex A. Rich.) Stapf: sin.: *B. gangalaensis* Vanderyst, *B. manzonzeensis* Vanderyst, *Panicum brizanthum* Hochst.

Brachyscome Cass.: *B. diversifolia* tiene los sinónimos *Brachystephium leucanthemoides*, *Pyrethrum diversifolium*.

Brassavola R. Br.: sinonimia con *Epidendrum*, *Laelia*, *Rhyncholaelia*.

Brassica carinata A. Braun: sin.: *Melosinapis abyssinica* hort., *Sinapis abyssinica* A. Br., *S. dillonii* Touchy.

Brassica juncea (L.) Czern. et Coss. in Czern.: sin.: *B. besseriana* Andrz., *B. integrifolia* (West.) Rupr., *B. japonica* Sieb., *Sinapis integrifolia* West., *Sinapis juncea* L.

Brassica napus L. var. napobrassica (L.) Rehb.: sin.: *B. campestris* L. var. *napobrassica* DC., *B. napo-brassica* Mill.

Brassica napus L. ssp. oleifera (Metzg.) Sinsk: otro sinónimo: *B. napus* L. var. *napus*.

Brassica nigra (L.) W. Koch: sin.: *B. juncea* Sickenb., *Sinapis nigra* L.

Brassica pekinensis (Lour.) Rupr.: sin.: *B. cernua* (Thunb. ex Murray) Forb. et Hemsl., *B. pétsai* L.H. Bail., *Sinapis pekinensis* Lour. Según el “Dictionary of Gardening”, se trata posiblemente de una forma cultivada de *B. integrifolia*. La especie *B. chinensis* L. es también conocida por el nombre común de “col china (o repollo chino)” y sus equivalentes en otros idiomas.

Brassica rapa L.: sin.: *B. campestris* L.

Bromus arvensis L.: *B. arvensis* Poll. non L. es un sinónimo de *B. erectus* Huds.

Bromus catharticus Vahl: otro sinónimo: *B. willdenowii* Kunth.

Buchloë dactyloides (Nutt.) Engelm.: sin.: *Antheophora axilliflora* Steud., *Bulbilis dactyloides* Raf., *Calanthera dactyloides* Kunth, *Cascostegia dactyloides* Fourn., *C. hookeri* Rupr., *C. humilis* Rupr., *Sesleria dactyloides* Nutt.

Buddleja L.: *B. indica* Lam. es un sinónimo de *Nicodemia diversifolia* Ten.

Buddleja davidii Franch.: sin.: *B. variabilis* Hemsl.

Caladium bicolor (Ait.) Vent.: sin.: *Arum bicolor* Ait. También se han clasificado sus variedades botánicas en especies (*C. argyrosphilum*, *C. baraquinii*, *C. brongniartii*, *C. chantinii*, *C. devosianum*, *C. leopoldii*, *C. macrophyllum*, *C. neumannii*, *C. regale*, *C. rubrivenium*).

Calanthe R. Br.: sinonimia con *Bletia*, *Limatodes*.

Caltha G.F.W. Mey.: sinonimia con *Maranta*, nombre con el que se comercializan algunas de sus variedades, *Phrynium*, *Thalia*. En algunos idiomas, se conoce la variedad *C. allouia* con el nombre *Topinambur*.

Calceolaria L.: se suelen incluir las especies del género *Jovellana* en el género *Calceolaria*.

Calceolaria x herbeohybrida Voss: sin.: *C.-Híbridos*, *C. x speciosa* Lilja, *C. x hybrida* hort.

Callicarpa purpurea Juss.: sin.: *C. dichotoma* (Lour.) K. Koch, *C. japonica* Thunb. var. *angustifolia* Sav., *C. gracilis*, *C. koreana*.

Callistemon R. Br.: sinonimia con *Metrosideros*.

Callistephus chinensis (L.) Nees: sin.: *Aster chinensis* L.

Calluna vulgaris (L.) Hull: sin.: *Erica vulgaris* L.

Camellia japonica L.: sin.: *Thea japonica* Baill.

Camellia sasanqua Thunb.: sin.: Thea sasanqua Nois.

Camellia sinensis (L.) O. Kuntze: otros sinónimos: C. bohea, C. thea Link, C. theifera Griff.

Campanula L.: sinonimia con Adenophora, Asyneuma, Azorina, Canarina, Edraianthus, Legousia, Phyteuma, Platycodon, Symphyandra, Wahlenbergia.

Campsis Lour.: sinonimia con Bignonia, Tecoma.

Cannabaceae: se suele incluir esta familia en las Moráceas.

Cannabis sativa L.: según Zander, la forma “Gigantea” (var. chinensis (Del.) A. DC.) tiene el sinónimo C. gigantea hort. Según el “Dictionary of Gardening”, C. gigantea y C. sativa son sinónimos.

Carica papaya L.: sin.: Papaya carica.

Carpinus L.: algunos botánicos han separado dos especies del género Carpinus para formar el género Distegocarpus (C. cordata (D. cordata) y C. japonica (D. carpinus)).

Carya illinoensis (Wangenh.) C. Koch: sin.: C. oliviformis (Michx.) Nutt., Hicoria pecan (Marsh.) Britt., C. pecan (Marsh.) Engl. et Graebn. non (Walt.) Nutt., Juglans illinoensis Wangenh.

Caryopteris incana (Thunb. ex Houtt.) Miq.: sin.: C. mastacanthus Schau., C. sinensis (Lour.) Dipp., C. tangutica Maxim., Mastacanthus sinensis.

Cassiope D. Don: sinonimia con Harrimanella. También se han clasificado las especies de este género en Andromeda y es probable que aún se las comercialice con ese nombre.

Castanea Mill.: sinonimia con Castanopsis, Fagus, Fagus-castanea.

Castanea sativa Mill.: sin.: C. vera Gaertn., C. vulgaris Lam., Fagus castanea L.

Cataranthus roseus (L.) G. Don: sin.: Vinca rosea L., Lochnera rosea (L.) Rchb.

Cattleya Lindl.: sinonimia con Encyclia, Epidendrum, Laelia, Schomburgkia, Sobralia, Sophronitis.

Ceanothus L.: C. asiaticus L. es un sinónimo de Colubrina asiatica (L.) Brongn.

Celosia cristata L.: sin.: C. argentea L. var. cristata (L.) O. Kuntze.

Cenchrus ciliaris L.: sin.: Pennisetum ciliare (L.) Link.

Centaurea L.: sinonimia con Aetheopappus, Amberboa, Cnicus, Rhaponticum.

Ceratostigma plumbaginoides Bunge: sin.: Plumbago larpentae Lindl., Valoradia plumbaginoides.

Chaenomeles Lindl.: también se han clasificado las especies de este género en los géneros Cydonia y Pyrus. Pseudocydonia sinensis Schneid. tiene los siguientes sinónimos: Chaenomeles sinensis, Cydonia sinensis (Dum.-Cours.) Schneid.

Chamaecyparis Spach: sinonimia con Cupressus, Retinispora, Thuyopsis.

Chamaecyparis lawsoniana (A. Murray) Parl.: sin.: Cupressus lawsoniana A. Murray.

Chamaecyparis obtusa (Sieb. et Zucc.) Sieb. et Zucc. ex Endl.: sin.: Retinispora obtusa Sieb. et Zucc., Cupressus obtusa (Sieb. et Zucc.) K. Koch. La variedad botánica ericoides también tiene el sinónimo Retinispora sanderi.

Chamaecytisus palmensis L.F. Link: sin.: Cytisus palmensis, C. proliferus var. palmensis.

Chamaemelum nobile (L.) All.: sin.: Anthemis nobilis L., Ormenis nobilis (L.) J. Gray. Véase también Matricaria chamomilla.

Chamaelucium Desf.: sin.: Chamaelucium DC.

Chamomilla recutita (L.) Rauschert: veáse Matricaria recutita.

Cheiranthus L.: sinonimia con Erysimum, Malcolmia, Parrya.

Cheiranthus cheiri L.: sin.: Erysimum cheiri (L.) Crantz. La variedad botánica senoneri también tiene el sinónimo C. senoneri.

Chenopodium album L.: sin.: Anserina candicans Montand., Atriplex alba Cr., A. viridis Cr., Blitum viride Moench, Chenopodium amaranticolor Coste et Reyn., Ch. candicans Lam., Ch. hybridum Lour., Ch. leiospermum DC., Ch. reticulatum Aellen, Ch. serotinum Ledeb., Ch. virgatum Thunb., Ch. viride L., Ch. vulgare Güld., Ch. vulgare L.

Chimonanthus Lindl.: sinonimia con Calycanthus.

Chrysanthemum L.: sinonimia con Anthemis, Argyranthemum, Balsamita, Chrysoboltonia, Leucanthemum, Matricaria, Parthenium, Plagiopus, Pyrethrum, Tanacetum. Al estabilizar los nombres de algunas especies, la ISTA dividió el género en: Chrysanthemum (en su sentido estricto), Dendranthema, Leucanthemum, Tanacetum. Dendranthema abarca, en particular, D. indicum (L.) Desm. y D. morifolium (Ramat.) Tzvelev.

Chrysanthemum cinerariaefolium Bocq.: sin.: C. cinerariifolium (Trev.) Vis., Pyrethrum cinerariifolium Trev., Tanacetum cinerariifolium (Trev.) Schultz Bip. (nombre estabilizado por la ISTA).

Chrysanthemum coccineum Willd.: sin.: C. roseum Adam, Pyrethrum roseum (Adam) M.B., P. carneum M.B., Tanacetum coccineum (Willd.) Grierson (nombre estabilizado por la ISTA).

Chrysanthemum coronarium L.: sin.: C. segetum Hemsl.

Chrysanthemum frutescens L.: sin.: Argyranthemum frutescens (L.) Webb.

Chrysanthemum-Indicum-Hybridae y C. x hortorum L.H. Bailey: otro sinónimo: *C. indicum hort. non L.*

Chrysanthemum leucanthemum L.: sin.: *Leucanthemum vulgare* Lam. (nombre estabilizado por la ISTA).

Chrysanthemum maximum Ram.: *C. maximum hort.* es un sinónimo de *C. lacustre* Brot. (*C. superbum* Bergm.).

Chrysanthemum morifolium Ramat.: sin.: *C. sinense* Sabine, *C. vestitum* Stapf, *Dendranthema morifolium* (Ramat.) Tzvelev (nombre estabilizado por la ISTA).

Chrysanthemum parthenium (L.) Bernh.: sin.: *Tanacetum parthenium* (L.) Schultz Bip. (nombre estabilizado por la ISTA), *Matricaria parthenium* L., *M. parthenioides* (Desf.) hort., *M. capensis hort non L.*, *M. eximia hort.*, *Leucanthemum parthenium* (L.) Gren. et Godr., *Pyrethrum parthenium* (L.) Sm.

Cimicifuga Wernischek: sinonimia con *Actaea*, *Pytirosperma*.

Cinnamomum camphora (L.) J.S. Presl: sin: *C. camphora* Th. Nees et Eberm., *Camphora officinarum*, *Laurus camphora* L.

Cirsium Mill. emend. Scop.: sinonimia con *Carduus*, *Cnicus*, *Ptilostemon*.

Cistus L.: sinonimia con *Fumana*, *Halimium*.

Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai: sin.: *Cucurbita citrullus* L., *Momordica lanata* Thunb., *Citrullus vulgaris* Schrad., *Cucumis citrullus*.

Citrus L.: sinonimia con *Aurantium*, *Fortunella*, *Limonia*, *Poncirus*.

Citrus limon (L.) Burm. f.: sin.: *C. limonum* Risso, *C. medica* var. *limon* L., *C. medica* var. *limonum* (Risso) Wight et Arn.

Citrus x paradisi Macfad. = *C. maxima* x *C. sinensis*. Sin.: *C. decumana* var. *racemosa* (Risso et Poit.) Roem., *C. racemosa* (Risso et Poit.) Marcov. ex Tanaka.

Citrus reticulata Blanco: sin.: *C. nobilis* Andr. non Lour., *C. deliciosa* Ten.

Citrus sinensis (L.) Pers.: sin.: *C. sinensis* (L.) Osbeck, *C. aurantium* Lour., *C. aurantium* var. *sinensis* L., *C. aurantium* ssp. *sinensis* (L.) Engl.

Clarkia amoena (Lehm.) A. Nels. et Macbr.: sin.: *Godetia amoena* (Lehm.) G. Don.

Clarkia unguiculata Lindl.: sin.: *C. elegans* Dougl. non Poir.

Clematis L.: sinonimia con *Atragene*, *Clematopsis*.

Clematis heracleifolia DC.: sin.: *C. tubulosa* Turcz. *C. davidiana* Decne. ex Verlot es un sinónimo de *C. heracleifolia* DC. var. *davidiana* (Decne. ex Verlot) Hemsl.

Cleome L.: sinonimia con *Gynandropsis*, *Peritoma*.

Clethra alnifolia L.: sus variedades botánicas también se han transformado en especies (*C. paniculata*, *C. tomentosa*).

Clethra barbinervis Sieb. et Zucc.: sin.: *C. canescens*.

Clethra tomentosa Lam.: sin.: *C. alnifolia pubescens*, *C. alnifolia tomentosa*.

Clianthus puniceus (G. Don) Soland. ex Lindl.: sin.: *Donia punicea* G. Don.

Clivia Lindl.: sinonimia con *Imantophyllum*.

Cnicus benedictus L.: sin.: *Centaurea benedicta* L.

Cocculus DC.: sinonimia con *Diploclisia*, *Sinomenium*.

Codiaeum variegatum (L.) A. Juss.: sin.: *Croton variegatus* L. *C. pictum* (Lodd.) Hook. es un sinónimo de *C. variegatum* (L.) A. Juss. var. *pictum* (Lodd.) Muell. Arg.

Colchicum L.: sinonimia con *Bulbocodium*, *Merendera*.

Coleus Lour.: sinonimia con *Germanea*, *Neomuellera*, *Plectranthus*.

Coleus blumei Benth.: sin.: *C.-Blumei-Híbridos*.

Colocasia Schott.: sinonimia con *Alocasia*, *Arum*, *Caladium*.

Convallaria L.: también se han clasificado en el género *Convallaria* algunas especies de los géneros *Lilliacae*, *Liriope*, *Maianthemum*, *Ophiopogon* y *Polygonatum*.

Cordyline Comm. ex Juss.: sinonimia con *Dracaena*.

Cordyline australis (Forst.) Endl.: sin.: *Dracaena australis* G. Forst.

Cordyline banksii Hook.: sin.: *Dracaena beuckelaerii* K. Koch.

Cordyline indivisa (Forst.) Steud.: sin.: *Dracaena indivisa* (G. Forst.) hort.

Coreopsis L.: sinonimia con *Bidens*, *Calliopsis*, *Chrysostemma*, *Cosmos*, *Leptosyne*.

Coreopsis tinctoria Nutt.: sin.: *C. elegans*, *Calliopsis bicolor* Rchb., *C. tinctoria* (Nutt.) DC.

Cornus L.: habida cuenta de las variaciones registradas en la inflorescencia, algunos botánicos han dividido el género *Cornus* de la siguiente manera: *Afrocania*,

Chamaepericlymenum, *Cornus* (en su sentido estricto), *Cynoxylon*, *Dendrobenthamia*, *Macrocarpium*. Además, tiene sinonimia con *Benthamia*.

Cornus mas L.: sin.: *Macrocarpium mas*.

Cortaderia Stapf: sinonimia con *Arundo*, *Gynerium*.

Cosmos Cav.: sinonimia con *Bidens*, *Coreopsis*, *Dahlia*.

Cotinus coggygria Scop.: sin.: *Rhus cotinus* L.

Cotoneaster Medik.: sinonimia con *Mespilus* (*C. acuminatus* y *M. acuminata*), *Pyracantha* (*C. pyracantha* y *P. coccinea*).

Crataegus L.: sinonimia con *Malus* y *Pyrus* (*C. trilobata*), *Mespilus* (*C. orientalis* y *M. odoratissima*), *Sorbus*.

Crocasmia Planch.: sinonimia con *Montbretia*, *Tritonia*.

Cryptomeria japonica (L. f.) D. Don: también se han convertido las variedades botánicas de esta especie, la única del género, en especies independientes.

Cryptotaenia japonica Hassk.: sin.: *C. canadensis* Sieb. et Zucc.

Cucumis L.: sinonimia con *Citrullus*, *Cucurbita*, *Luffa*.

Cucurbita L.: sinonimia con *Benincasa*, *Citrullus*, *Cucumis* (*Cucurbita foetidissima* y *Cucumis perennis* -especies ornamentales), *Lagenaria*, *Sicana*.

Cucurbita maxima Duch.: *C. maxima* Witht et Arn. es un sinónimo de *C. moschata* Duch.

Cucurbita pepo L.: sin.: *C. melopepo* L., *C. ovifera* L., *C. verrucosa* L. *C. pepo* Lour. es un sinónimo de *Benincasa hispida* (Thunb.) Cogn.

x *Cupressocyparis* Dallim. = *Chamaecyparis* x *Cupressus*. La especie más importante es x *Cupressocyparis leylandii* (Jacks. et Dallim.) Dallim., que es el resultado del cruzamiento entre *Chamaecyparis nootkatensis* y *Cupressus macrocarpa*, y tiene el sinónimo *Cupressus leylandii* Jacks. et Dallim.

Cupressus L.: sinonimia con *Chamaecyparis*, x *Cupressocyparis*, *Fokienia*, *Taxodium*.

Cupressus arizonica E. Greene: también se ha convertido la variedad botánica bonita en una especie, con el nombre *C. glabra*.

Cupressus sempervirens L.: también se han convertido en especies las variedades botánicas *horizontalis*, *indica* y *stricta* (o *fastigiata*), con los nombres *C. horizontalis* Mill., *C. roylei* y *C. fastigiata*, respectivamente.

Curtonus N.E. Br.: género monotípico cuya especie, *C. paniculatus* (Klatt) N.E. Br., tiene el sinónimo *Antholyza paniculata* Klatt.

Cyathea Sm.: sinonimia con *Alsophila*, *Hemitelia*, *Schizocaena*, *Sphaeropteris*.

Cyclamen persicum Mill.: sin.: *C. latifolium* Sibth. et Sm., *C. aleppicum* Fisch., *C. puniceum* Pomel, *C. aleppicum* ssp. *puniceum* (Pomel) Glasau, *C. tomentosum*, *C. albidum*.

Cymbidium Sw.: sinonimia con *Cymbidiella*, *Cyperorchis*, *Epidendrum*, *Grammangis*, *Grammatophyllum*, *Iridorchis*.

Cyphomandra betacea (Cav.) Sendtn.: sin.: *Solanum betaceum* Cav.

Cyrtanthus L. f.: *C. clavatus* también recibe el nombre *Gastronema clavatum*.

Cytisus L.: sinonimia con *Cajanus*, *Chamaecytisus*, *Corothamnus*, *Genista*, *Laburnum*, *Lembotropis*, *Petteria*, *Sarothamnus*, *Spartium*, *Spartocytisus*, *Teline*.

Cytisus fragrans Lam.: sin.: *C. supranubius*, *C. nubigenus*, *Genista fragrans*, *G. nubigenus*, *Spartocytisus supranubius*.

Daboecia D. Don: sinonimia con *Boretta*, *Menziesia*.

Dactylis aschersoniana Graebn.: sin. (según el Diccionario de Plantas Agrícolas): *D. glomerata* L.

Dahlia Cav.: *D. zimapanii* es un sinónimo de *Cosmos diversifolius*

Dahlia x cultorum Thorsr. et Reis.: sin: *D.*-Híbridos, *D. variabilis* hort. non (Willd.) Desf.

Daphne L.: sinonimia con *Funifera*, *Mezereon*, *Thymelaea*

Daphne odora Thunb. ex Murray: sin.: *D. japonica* Paxt., *D. sinensis*, *D. indica* hort.

Datura innoxia Mill.: sin.: *D. fastuosa* L. (nombre estabilizado por la ISTA), *D. metel* Urua (non L.), *D. meteloides* DC. (non Dun.), *D. wrightii*.

Delphinium L.: sinonimia con *Consolida*.

Dendranthema (DC.) Desmoul.: veáse *Chrysanthemum*.

Dendrobium Sw.: sinonimia con *Aporum*, *Callista*, *Dipodium*, *Egigeneium*, *Genyorchis*, *Latouria*.

Deschampsia cespitosa (L.) P. Beauv.: sin: *Aira cespitosa* L.

Dianthus chinensis L.: sin.: *D. sinesis* Link.

Dicentra Borkh. emend. Bernh.: sinonimia con *Diclythra*, *Diclytra*, *Dielytra*, *Fumaria*.

Dichelostemma Kunth: sinonimia con *Brodiaea*.

Dieffenbachia Schott: sinonimia con *Caladium*.

Diervilla Mill.: algunos autores americanos modernos agrupan bajo el nombre *Diervilla* solamente a las especies de origen americano y bajo el nombre *Weigela* a las especies asiáticas (A. Belot. "Dictionnaire des arbres et arbustes de jardin" - Bordas). Otros autores agrupan a todas las especies bajo el nombre *Diervilla*.

Digitalis L.: *D. chinensis* es un sinónimo de *Adenosma grandiflorum*.

Dimorphotheca Moench: sinonimia con *Calendula*, *Castalis*, *Osteospermum*.

Dioscorea L.: sinonimia con *Bordera*, *Helmia*, *Oncos*, *Tamus*, *Testudinaria*.

Dizygotheca N.E. Br.: sinonimia con *Aralia*.

Doronicum L.: sinonimia con *Arnica*, *Aronicum*.

Dracaena Vand. ex L.: sin.: *Terminalis*. Sinonimia con *Cordyline* y, subsidiariamente, *Sansevieria*.

Echinacea purpurea (L.) Moench: sin.: *Rudbeckia purpurea* L.

Emilia Cass.: sinonimia con *Cacalia*, *Senecio*.

Enkianthus Lour.: sinonimia con *Andromeda*, *Meisteria*, *Melidora*, *Rhodora*.

Epidendrum L. 1763, non 1753: sinonimia con *Barkeria*, *Broughtonia*, *Cattleya*, *Caularthron*, *Diacrium*, *Dinema*, *Encyclia*, *Isochilus*, *Nanodes*, *Schomburgkia*, *Seraphyta*, *Sobralia*.

Epiphyllopsis Berger, Rhipsalidopsis Britt. et Rose, Schlumbergera Lem., Zygocactus K. Schum.: se ha clasificado la mayoría de las especies de estos géneros en el género *Epiphyllum*, nombre con el que se conocen y que es el correcto para la mayoría de las plantas antes denominadas *Phyllocactus*. El género Epiphyllopsis no está consignado en el "Dictionary of Gardening", así como tampoco en la duodécima edición de Zander. La décima edición de Zander hace referencia a *Rhipsalidopsis gaertneri* (Regel) Lindgr. [*Epiphyllum russellianum* Hook. var. *gaertneri* Regel, *Schlumbergera gaertneri* (Regel) Britt. et Rose, *Epiphyllopsis gaertneri* (Regel) Berger]. Respecto del género Rhipsalidopsis, el "Dictionary of Gardening" hace referencia a *R. rosea* (Lagerh.) Britt. et Rose [*Rhipsalis rosea* Lagerh.]. Según Zander, este género también abarca *R. gaertneri* (Regel) Lindgr. [véase más arriba] y *R. x graeseri* (Werderm.) Moran [*R. gaertneri* x *R. rosea*, *Rhipsalis x graeseri* Werderm., x *Rhipsapphyllopsis graeseri* Werderm.]. En la duodécima edición de Zander, se ha incluido el género Zygocactus en el género Schlumbergera. En la décima edición de su obra, Zander consigna bajo el nombre *Zygocactus* a *Z.*-Híbridos y *Z. truncatus* (Haw.) K. Schum.

[*Epiphyllum truncatum* Haw., *Schlumbergera truncata* (Haw.) Moran]; esta última también figura en el “Dictionary of Gardening” con el nombre de *Zygocactus*.

Epiphyllopsis gaertneri (Regel) Berger: sin.: *Rhipsalidopsis gaertneri* (Regel) Lindgr., *Epiphyllum russellianum* Hook. var. *gaertneri* Regel, *Schlumbergera gaertneri* (Regel) Britt et Rose.

Eragrostis curvula (Schrad.) Nees: sin.: *Poa curvula* Schrad.

Eragrostis tef (Zucc.) Trotter: sin.: *Poa tef* Zucc., *Poa abyssinica* Jacq., *E. abyssinica* (Jacq.) Link.

Erica carnea L.: sin.: *E. herbacea* L. Se suele utilizar este nombre para la variedad botánica *E. carnea* var. *alba*.

Erica ciliaris L.: la variedad botánica *maweana* también recibe el nombre *E. maweana*.

Erica x darleyensis Bean = *E. carnea* x *E. mediterranea*. Sin.: *E. hybrida*, *E. mediterranea hybrida*.

Erica lusitanica Rud.: sin.: *E. coconodes*.

Erica mackaiana Bab.: se trata, probablemente, de un híbrido de *E. ciliaris* x *E. tetralix*.

Erica mediterranea hort.: sin.: *E. purpurascens* L. El Dictionary of Gardening cita también a *E. carnea occidentalis* como sinónimo de *E. mediterranea*.

Erica terminalis Salisb.: sin.: *E. stricta* Andr. non Donn ex Willd., *E. corsica*, *E. ramulosa*.

Erica x veitchii Bean = *E. arborea* x *E. lusitanica*.

Erica x watsonii Benth. = *E. ciliaris* x *E. tetralix*.

Erica x williamsii Druce = *E. tetralix* x *E. vagans*.

Erigeron L.: sinonimia con *Aster*, *Stenactis*, *Vittadinia*.

Eriobotrya japonica (Thunb.) Lindl.: sin.: *Mespilus japonica*, *Photinia japonica*.

Erysimus L.: sinonimia con *Cheiranthus*.

Eucryphia glutinosa (Poepp. et Endl.) Baill.: sin.: *E. pinnatifolia* Gay.

Eucryphia x intermedia Bausch: nombre propuesto para los híbridos entre *E. glutinosa* y *E. lucida*.

Eucryphia x nymansensis Bausch: nombre propuesto para los híbridos entre *E. cordifolia* y *E. glutinosa*.

Eupatorium L.: sinonimia con Ageratum, Brickellia, Hebeclinium, Mikania.

Euphorbia L.: sinonimia con Monadenium, Pedilanthus, Poinsettia, Sarcostemma.

Euphorbia fulgens Karw.: sin.: E. jacquiniiflora Hook.

Euphorbia milii Desmoulins: sin.: E. splendens Boj. ex Hook. También se conoce su variedad botánica milii como E. bojeri Hook. E. hislopianii N.E. Br. tiene el sinónimo E. milii var. hislopianii (N.E. Br.) Ursch et Leandri.

Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch: sin.: Poinsettia pulcherrima (Willd. ex Klotzsch) Grah.

Eustoma russellianum (Hook.) G. Don: sin.: Lisianthus russelianus Hook.

Exochorda Lindl.: E. racemosa también tiene el nombre Spiraea grandiflora.

Fagopyrum esculentum Moench: sin.: Polygonum fagopyrum L., F. sagittatum Gilib., F. vulgare Th. Nees.

Fagus L.: sinonimia con Castanea, Nothofagus.

x Fatsyhedera Guillaum. = Fatsia x Hedera.

Fatsia japonica (Thunb. ex Murr.) Decne. et Planch.: sin.: Aralia japonica Thunb., A. sieboldii hort.

Feijoa sellowiana (Berg) Berg: otro sinónimo: Orthostemon sellowianus Berg.

Festuca L.: F. fluitans L. es un sinónimo de Glyceria fluitans (L.) R. Br. (nombre estabilizado por la ISTA) y F. spicata Pursh. es un sinónimo de Agropyrum spicatum (Pursh.) Scribn. et Smith (nombre estabilizado por la ISTA).

Festuca arundinacea Schreb.: sin.: F. elatior L. (según la ISTA), F. elatior L. p.p. (según Zander).

Festuca ovina L. sensu lato: según la ISTA, F. tenuifolia Sibth está comprendida en esta especie.

Festuca pratensis Huds.: sin.: F. elatior L. (según el Diccionario de Plantas Agrícolas), F. elatior auct. non L. (según la ISTA) y F. elatior L. p.p. (según Zander).

x Festulolium Aschers. et Graebn. = Festuca x Lolium

Ficus spec.: sinonimia con Artocarpus.

Ficus benjamina L.: sin.: Ficus nitida Thunb.

Foeniculum vulgare P. Mill.: sin.: F. foeniculum Karst., F. officinale All., F. capillaceum Gilib. F. dulce Mill. es sinónimo de la variedad botánica dulce Batt. et Trab.

Fortunella Swingle: sinonimia con Citrus, Sclerostylis.

Fragaria x ananassa Duch. = F. chiloensis x F. virginiana. Sin.: F. grandiflora Ehrh.

Fremontodendrum Coville: sin.: Fremontia Torr. 1854 non 1843.

Fritillaria L.: sinonimia con Notholirion, Rhinopetalum, Uvularia.

Fuchsia magellanica Lam.: sin.: F. macrostemma Ruiz et Pav. La variedad botánica "Riccartonii" tiene los sinónimos F. riccartonii Lebas, F. riccartoniana hort.

Gaillardia Foug.: G. acaulis Pursh es un sinónimo de Hymenoxys (Pursh) Parker (Actinea acaulis (Pursh) Spreng., Tetraneuris acaulis (Pursh) Greene, Actinea herbacea A. Gray).

Galega L.: G. singapou Buchoz. es un sinónimo de Tephrosia singapou (Buchoz.) A. Cheval.

Galega orientalis Lam.: sin.: G. montana M. Bieb.

Gardenia Ellis: sinonimia con Mitriostigma, Randia.

Garrya x thuretii Carr. = G. elliptica x G. pernettya.

x Gaulnettya W.J. Marchant = Gaultheria x Pernettya.

Gaultheria Kalm ex L.: sinonimia con Andromeda, Arbutus, Brossaea, Diplycosia, Pernettya, Pieris, Vaccinium.

Gazania Gaertn.: G. longiscapa tiene el sinónimo Gazaniopsis stenophylla, y G. rigens tiene el sinónimo Gorteria rigens.

Genista L.: sinonimia con Chamaespartium, Cytisanthus, Cytisus, Echinospartum, Genistella, Pterospartum, Retama, Scorpius, Spartium. En particular, Retama monosperma (L.) Boiss. tiene el sinónimo Genista monosperma (L.) Lam.

Gentiana L.: sinonimia con Crawfordia, Gentianella, Golownina.

Geranium L.: sinonimia con Erodium, Pelargonium.

Geum L.: sinonimia con Parageum, Sieversia.

Gigantochloa Kurz et Munro: sinonimia con Bambusa.

Ginkgo biloba L.: sin.: Salisburia adiantifolia Sm.

Gladiolus L.: sinonimia con Homoglossum, Lapeirousia.

Gladiolus x hybridus hort.: sin.: G.-Híbridos.

Glaucium flavum Crantz: sin.: G. luteum.

Glehnia littoralis Fr. Schmidt: sin.: Cymopterus littoralis A. Gray, Phellopterus littoralis (A. Gray) Benth.

Gloriosa L.: algunas variedades botánicas de G. simplex también aparecen descritas con el nombre Methonica.

Glycine max (L.) Merrill: sin.: Dolichos soja L., Phaseolus max L., Soja hispida Moench, G. hispida (Moench) Maxim.

Godetia Spach: sinonimia con Clarkia, Oenothera.

Gossypium hirsutum L.: G. religiosum L. y G. punctatum Schumach son sinónimos de la variedad botánica punctatum.

Grevillea R. Br. corr. R. Br.: G. glabrata (Lindl.) Meissn. tiene el sinónimo Manglesia glabrata Lindl.

Grifola frondosa (Fr.) S.F. Gray: sin.: Griphola frondosa, Polyporus frondosus.

Guzmania Ruiz et Pav.: sinonimia con Caraguata, Massangea, Pitcairnia, Puya, Schlumbergia, Vriesea.

Gypsophila L.: sinonimia con Banffya, Phrynia.

Halesia J. Ellis ex L.: H. corymbosa es un sinónimo de Pterostyrax corymbosa.

Hardenbergia Benth.: sinonimia con Glycine, Kennedia.

Hebe Comm. ex Juss.: sin.: Veronica L. sect. Hebe.

Hedera L.: sinonimia con Acanthopanax, Kissodendron.

Helianthemum Mill.: sinonimia con Fumana, Halimium.

Helianthus L.: sinonimia con Harpalium, Rudbeckia.

Helianthus annuus L.: sin.: H. lenticularis Dougl.

Helichrysum Mill. corr. Pers.: sinonimia con Apelexis, Gnaphalium, Leucogenes, Ozothamnus, Xeranthemum.

Hemerocallis L.: sinonimia con Hosta.

Heuchera L.: sinonimia con x Heucherella (= Heuchera x Tiarella), Tiarella.

Hibiscus L.: sinonimia con Abelmoschus, Althaea, Thespesia.

Hibiscus syriacus L.: sin.: Althaea fruticosa.

Hibiscus trionum L.: sin.: H. africanus.

Hippeastrum Herb.: sinonimia con Amaryllis, Griffinia, Habranthus, Phycella, Sprekelia, Zephyranthes.

Holcus L.: H. odoratus L. es un sinónimo de Hierochloë odorata (L.) P. Beauv. También se han clasificado las especies del género Sorghum en el género Holcus.

Hordeum vulgare L. sensu lato: H. sativum Jess. es un sinónimo de H. vulgare L. Las subdivisiones de esta especie también constituyen especies como sigue:

– Hordeum vulgare L. convar. distichon (L.) Alef.: sin.: H. distichon L., H. zeocriton L.

– Hordeum vulgare L. convar. vulgare: sin.: H. hexastichon L., H. polystichon Haller, H. polystichum Doell, H. tetrastichum Stokes.

Hosta Tratt.: sin.: Funkia Dumort. non Willd., Funkia Spreng. Existe, además, sinonimia con Hemerocallis.

Houttuynia Thunb. corr. Thunb.: sinonimia con Anemopsis, Gymnotheca, Polypara.

Houttuynia cordata Thunb.: sin.: Gymnotheca chinensis, Polypara cochinchinensis.

Hypericum L.: sinonimia con Androsaemum, Helodes, Webbia.

Hypericum perforatum L.: sin.: H. vulgare.

Iberis L.: I. cappadocica es un sinónimo de Ptilotrichum cappadocicum.

Iberis amara L.: sin.: I. coronaria hort.

Ilex L.: I. verticillata (L.) Gray tiene el sinónimo Prinos verticillatus L.

Ilex x altaclarensis (Loud.) Dallim. = I. aquifolium x I. perado.

Impatiens L.: sinonimia con Balsamina.

Impatiens balsamina L.: sin.: I. coccinea, Balsamina hortensis Desp.

Impatiens-Neu-Guinea-Hybriden = I. hawkeri x I. linearifolia.

Impatiens wallerana Hook. f.: sin.: I. holstii Engl. et Warb., I. sultani Hook. f.

Indigofera gerardiana (Wall.) Bak.: sin.: I. dosua Lindl. non D. Don.

Indigofera incarnata (Willd.) Nakai: sin.: I. decora Lindl.

Ipomoea batatas (L.) Poir.: sin.: Batatas edulis, Convolvulus batatas L., I. mammosa Choisy.

Ipomoea tricolor Cav.: sin.: I. violacea L., I. rubro-coerulea Hook., Pharbitis rubro-coerulea (Hook.) Choisy, P. tricolor.

Iris L.: sinonimia con Dietes, Gynandriris, Hermodactylus, Moraea, Pardanthus, Xiphion.

Ixia L. 1762, non 1753: sinonimia con Belamcanda, Lapeirousia, Morphixia, Sparaxis, Tritonia, Wurmea.

Jasminum grandiflorum L.: sin.: J. officinale L. (según el Diccionario de Plantas Agrícolas), J. officinale f. grandiflorum (L.) Kobuski (según Zander). J. grandiflorum hort. es un sinónimo de J. officinale L. f. affine Royle ex Lindl. (según Zander).

Jasminum humile L.: la variedad botánica revolutum ha pasado a ser especie con los nombres J. revolutum Sims, J. reevesii, J. triumphans. J. wallichianum Lindl. tiene los sinónimos J. humile L. f. wallichianum (Lindl.) P.S. Green, J. humile L. var. glabrum (DC.) Kobuski, J. pubigerum D. Don var. glabrum DC.

Jasminum officinale L.: la forma affine tiene los sinónimos J. affine Royle ex Lindl., J. grandiflorum hort. non L. Se considera que J. grandiflorum L. es una forma de J. officinale.

Jasminum x stephanense Lemoine = J. beesianum x J. officinale.

Juglans L.: sinonimia con Carya.

Juglans regia L.: sin.: J. duclouxiana Dode.

Juniperus L.: J. drupacea Labill. tiene el sinónimo Arceuthos drupacea (Labill.) Ant. et Kotschy. J. ericoides tiene el sinónimo Callitris calcarata.

Kalanchoë Adans: sinonimia con Bryophyllum, Cotyledon, Kitchingia.

Kalmia L.: K. hirsuta tiene el sinónimo Kalmiella hirsuta.

Kerria japonica (L.) DC.: sin.: K. lutea, Corchorus japonica.

Kniphofia Moench: sinonimia con Tritonia.

Kochia scoparia (L.) Schrad.: sin.: Bassia scoparia (L.) A.J. Scott.

Koeleria Pers.: sinonimia con Poa.

Kohleria Regel: sinonimia con Gloxinia, Isoloma, Moussonia, Sciadocalyx, Tydaea.

Laburnum Fabr.: sinonimia con Cytisus.

Lachenalia Jacq. f. ex Murr.: sinonimia con Phormium, Scilla.

Lactuca sativa L.: las variedades botánicas han pasado a ser especies (L. angustana Host, L. capitata Gars., L. intybacea Jacq., L. romana Gars. y L. sativa DC.).

Laelia Lindl.: sinonimia con Bletia, Brassavola, Cattleya, Neocogniauxia, Schomburkia.

Lagenaria siceraria (Mol.) Standl. var. hispida Hara.: para obtener la opinión de Zander, véase Benincasa hispida (Thunb.) Cogn. La especie L. siceraria (Mol.) Standl. también tiene los sinónimos Cucurbita lagenaria L., C. siceraria Mol., L. leucantha Rusby, L. vulgaris Ser.

Lantana montevidensis (Spreng.) Briq.: sin.: L. sellowiana Link et Otto, L. delicatissima hort., Lippia montevidensis.

Lavandula L.: según el Diccionario de Plantas Agrícolas y Zander, presenta sinonimia con:

- L. angustifolia Mill., L. spica L. p.p. [non Cav.], L. officinalis Chaix, L. vera DC.
- L. latifolia (L. f.) Medik., L. spica L. var. latifolia L. f.

Lens culinaris Medik.: sin.: L. esculenta Moench, Ervum lens L.

Lepidium sativum L.: sin.: Nasturtium sativum Medik.

Leptospermum J.R. et G. Forst.: sinonimia con Fabricia, Kunzea, Metrosideros.

Leptospermum scoparium J.R. et G. Forst.: sin.: L. bullatum. L. baccatum es un sinónimo de L. scoparium o de L. arachnoideum.

Leucospermum R. Br.: L. ellipticum tiene el sinónimo Protea formosa.

Leucothoë D. Don: sinonimia con Andromeda, Eubotrys, Lyonia, Oreocallis.

Levisticum officinale W.D.J. Koch: sin.: Ligusticum paludapifolium (Lam.) Aschers., Angelica levisticum All.

Ligularia Cass.: sinonimia con Erythrochaete, Farfugium, Senecio, Tussilago.

Lilium L.: sinonimia con *Cardiocrinum*, *Fritillaria*, *Nomocharis*, *Notholirion*.

Limonium Mill.: sin.: *Statice* L. p.p., y la otra parte es *Armeria*.

Linaria Mill.: se suele dividir el género *Linaria* en tres géneros, a saber: *Cymbalaria*, *Chaenorrhinum*, *Linaria* (en su sentido estricto).

Linum usitatissimum L.: sin.: *L. crepitans* (Boenningh.) Dumort., *L. humile* Mill., *L. humile* Planch.

Litchi chinensis Sonn.: sin.: *Nephelium litchi*, *Scytalia chinensis*.

Lithospermum L.: sinonimia con *Buglossoides*, *Lithodora*, *Moltkia*.

Lithospermum erythrorhizon Sieb. et Zucc.: sin.: *L. officinale* L. ssp. *erythrorhizon* (Sieb. et Zucc.) Hand.-Mazz.

Lobelia L.: sinonimia con *Haynalda*, *Isotoma*, *Monopsis*, *Pratia*, *Siphocampylus*, *Tupa*.

Lobularia Desv.: se trata de un género monotípico cuya especie *L. maritima* (L.) Desv. tiene los sinónimos *Alyssum maritimum* (L.) Lam. y *Koenigia maritima*.

Lolium multiflorum Lam.: sin.: *L. italicum* A. Braun, *L. multiflorum* DC.

Lophomyrtus Burret: sinonimia con *Myrtus*.

Lotus L.: sinonimias con *Tetragonolobus*.

Lotus corniculatus L., L. tenuis Waldst. et Kit. ex Willd.: estos nombres son estabilizados por la ISTA. Se consideran como sinónimos en el Diccionario de Plantas Agrícolas.

Lotus uliginosus Schkuhr: sin.: *L. pedunculatus* auct. non Cav.

Luffa cylindrica M.J. Roem.: según Zander, esta especie y *L. aegyptiaca* Mill. (*Momordica luffa* L., *M. cylindrica* L.). no son idénticas. El Diccionario de Plantas Agrícolas y el "Dictionary of Gardening" las consideran sinónimos.

Lupinus albus L.: sin.: *L. hirsutus* Eichw. non L. nec Forsk., *L. sativus* Gaertn., *L. varius* Gaertn. non L. nec Savi y, según Zander, *L. termis* Forsk. El Diccionario de Plantas Agrícolas considera esta última como una especie distinta.

Lupinus angustifolius L.: sin.: *L. varius* Savi non L.

Lycaste Lindl.: sinonimia con *Bifrenaria*, *Colax*, *Maxillaria*, *Paphinia*.

Lychnis L.: sinonimia con *Agrostemma*, *Coronaria*, *Melandrium*, *Petrocoptis*, *Silene*, *Viscaria*.

Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex Farwell: otro sinónimo: *L. esculentum* Dunal.

Lycoris Herb.: sinonimia con Amaryllis, Nerine, Ungernia.

Lysimachia L.: sinonimia con Bacopa, Naumburgia, Steironema.

Magnolia L.: sinonimia con Michelia, Talauma.

Mahonia Nutt.: véase Berberis.

Mahonia aquifolium (Pursh) Nutt.: sin.: Berberis aquifolium Pursh. M. pinnata (Lag.) Fedde (M. fascicularis DC.) es una especie distinta según el “Dictionary of Gardening” y Zander, mientras que en el “Dictionnaire des arbres et arbustes de jardin” (A. Belot - Bordas) aparece con el nombre M. aquifolium “Fascicularis”.

Mahonia bealei (Fort.) Carr.: sin.: Berberis japonica var. bealei (Fort.) Skeels, B. bealei Fort. El “Dictionary of Gardening” y Zander consideran que M. japonica (Thunb.) DC. (B. japonica (Thunb.) R. Br.) es una especie distinta, y en la primera obra se añade que M. japonica también figura erróneamente con el nombre M. bealei y viceversa. En el “Dictionnaire des arbres et arbustes de jardin” M. bealii figura como M. japonica var. bealei.

Mahonia japonica (Thunb.) DC.: véase Mahonia bealei (Fort.) Carr.

Mahonia repens (Lindl.) G. Don.: sin.: Berberis repens Lindl.

Malus Mill.: sin.: Pyrus L. partim. Sinonimia con Crataegus, Eriolobus.

Malus domestica Borkh.: sin.: M. sylvestris Mill. var. domestica (Borkh.) Mansf., M. pumila var. domestica (Borkh.) Schneid. La mayoría de las variedades que se cultivan en Europa pertenecen a esta especie. M. sylvestris Mill. tiene los sinónimos Pyrus malus L., P. sylvestris S.F. Gray non Moench, M. communis Poir.

Malva L.: sinonimia con Callirhoë, Lavatera, Malvastrum, Sphaeralcea.

Mandevilla Lindl.: sinonimia con Dipladenia.

Maranta L.: sinonimia con Alpinia, Calathea, Ctenanthe, Saranthe, Stromanthe.

Matricaria recutita L.: según la ISTA, M. chamomilla auct., non L., es un sinónimo de M. recutita L. y de Chamomilla recutita (L.) Rauschert. Según Zander, los sinónimos se aplican a M. chamomilla L. p. p. Según el “Dictionary of Gardening”, M. chamomilla es un sinónimo de Anthemis nobilis.

Matthiola incana (L.) R. Br.: sin.: M. annua.

Medicago hispida Gaertn.: sin.: M. denticulata Boiss.

Medicago lupulina L.: sin.: M. lupulina Scop.

Medicago sativa L.: según Zander, esta especie comprende las siguientes subespecies:

- ssp. caerulea (Less. ex Ledeb.) Schmalh. (M. caerulea Less. ex Ledeb.)
- ssp. falcata (L.) Arcang. (M. falcata L.)
- ssp. falcata x ssp. sativa (M. x varia Martyn)
- ssp. sativa.

Medicago x varia Martyn: véase Medicago sativa L.

Melia azedarach L.: sin.: M. japonica G. Don.

Mentha L.: M. requienii Benth. tiene los sinónimos Menthella requienii (Benth.) Pér., Menthella conica. Sinonimia con Pogostemon (M. cablin Blanco y P. cablin (Blanco) Benth., y M. perilloides L. y P. perilloides (L.) Mansf.).

Mentha x piperita L. = M. aquatica x M. spicata.

Meryta J.R. et G. Forst.: sinonimia con Aralia, Botryodendrum, Oreopanax.

Meryta sinclairii (Hook. f.) Seem.: sin.: Botryodendrum sinclairii.

Metasequoia glyptostroboides Hu et Cheng: sin.: M. disticha (Heer) Miki, Sequoia glyptostroboides (Hu et Cheng) Weide.

Metrosideros diffusa Forst. f.: sin.: Melaleuca diffusa G. Forst., Metrosideros hypericifolia A. Cunn. non Salisb.

Metrosideros excelsa Soland. ex Gaertn.: sin.: M. tomentosa A. Rich.

Metrosideros perforata (Forst. et Forst. f.) A. Rich.: sin.: Leptospermum perforatum J.R. et G. Forst., M. scandens Soland. ex Gaertn.

Metrosideros robusta A. Cunn.: sin.: M. florida Hook. f. non (G. Forst.) Sm.

Microsorium Link = Microsorium Link corr. Link; sinonimia con Polypodium.

Miltonia Lindl.: sinonimia con Macrochilus, Odontoglossum, Oncidium.

Mimetes spec.: véase Orothamnus spec.

Momordica charantia L.: sin.: M. muricata Willd. (según Zander) y M. balsamina Blanco, M. balsamina Descourt. (según el Diccionario de Plantas Agrícolas). En el “Dictionary of Gardening”, las variedades botánicas aparecen también como especies (M. chinensis y M. muricata) y M. marteniensis puede también pertenecer a la especie en cuestión. M. charantia Descourt. es un sinónimo de M. balsamina L.

Monstera Adans.: sinonimia con Macgravia, Philodendron, Raphiodophora. La especie Monstera deliciosa Liebm. (Philodendron pertusum Kunth et Bouché) es comúnmente conocida con el nombre Philodendron.

Moraceae: se suele incluir en esta familia a las Cannabináceas.

Morus L.: *M. papyrifera* L. es un sinónimo de *Broussonetia papyrifera* (L.) Vent. (nombre estabilizado por la ISTA) y *M. tinctoria* L. de *Chlorophora tinctoria* (L.) Gaud.

Musa L.: sinonimia con *Ensete*.

Musa acuminata Colla: sin.: *M. cavendishii* Lamb., *M. malaccensis* Ridl. -según Zander-, *M. sinensis* -según el "Dictionary of Gardening-" y *M. x paradisiaca* L. (nombre estabilizado por la ISTA), *M. x sapientium* L. -según el Diccionario de Plantas Agrícolas.

Myosotis alpestris F.W. Schmidt: *M. alpestris* hort. es un sinónimo de *M. sylvatica* Ehrh. ex Hoffm. y de *M. oblongata* Link.

Myrica gale L.: sin.: *Gale palustris* (Lam.) Chev.

Myrica rubra Sieb. et Zucc.: sin.: *M. nagi* DC. non Thunb., *Nageia japonica* Gaertn., *Morella rubra* Lour.

Narcissus L.: sinonimia con *Corbularia*, *Hermione*.

Nelumbo nucifera Gaertn.: sin.: *Nelumbium nelumbo* (L.) Druce, *N. speciosum* Willd.

Neoregelia L.B. Sm.: sinonimia con *Aregelia* y *Nidularium*, nombres con los que se describen las especies de este género en el "Dictionary of Gardening", obra que registra también sinonimia con *Bromelia* y *Karatas*.

Nepeta L.: sinonimia con *Dracocephalum*, *Glechoma*, *Hyptis*, *Micromeria*, *Thymus*.

Nephrolepis Schott: *N. acutifolia* tiene los sinónimos *Isoloma lanuginosum*, *Lindsaya lanuginosa*.

Nerine Herb.: sinonimia con *Amaryllis*, *Lycoris*.

Nerium L.: *N. divaricum* auct. non L. es un sinónimo de *Tabernaemontana coronaria* (Jacq.) Willd.

Nerium oleander L.: sin.: *N. indicum* Mill., *N. odorum* Ait.

Nopalxochia Britt. et Rose: sinonimia con *Epiphyllum*, *Phyllocactus*.

Nothofagus Bl.: sinonimia con *Fagus*.

Nymphaea L.: sinonimia con *Nuphar*.

Odontoglossum H.B.K.: este género incluye el género Mesospinidium. Sinonimia con Cochlioda, Miltonia, Oncidium, Zygopetalum.

Oenanthe javanica (Bl.) DC.: sin.: O. stolonifera Wall.

Oenothera L.: los subgéneros también han pasado a formar géneros (Anogra, Calylophis, Chylismia, Hartmannia, Kneiffia, Lavauxia, Megapterium, Pachylophus, Raimannia, Sphaerostigma, Taraxia). Sinonimia, asimismo, con Godetia, Meriolix, Onagra, Xylopleurum.

Olea europaea L.: la subespecie frutal europaea también ha pasado a ser especie con el nombre O. sativa Hoffmgg. et Link.

Olearia x haastii Hook. f. = O. avicenniifolia x O. moschata.

Oncidium Sw.: este género abarca los géneros Cyrtochilum y Palumbina. Sinonimia con Cymbidium, Epidendrum, Leochilus, Lophiaris, Miltonia, Odontoglossum, Waluewa.

Onobrychis viciifolia Scop.: sin.: Hedysarum onobrychis L., O. sativa Lam.

Ophiopogon Ker-Gawl.: O. japonicus (L. f.) Ker-Gawl. tiene el sinónimo Convallaria japonica L. f. También tiene sinonimia con Liriope.

Oreopanax Decne. et Planch.: sinonimia con Aralia, Meryta.

Origanum L.: sinonimia con Amaracus, Majorana.

Origanum majorana L.: sin.: Majorana hortensis Moench.

Ornithogalum L.: O. vittatum también aparece descrita con el nombre Albuca vittata.

Ornithopus sativus Brot. sin.: O. sativus Link. O. sativus Willk. es un sinónimo de O. isthmocarpus Coss.

Orothamnus spec.: género monotípico cuya especie (O. zeyheri) tiene el sinónimo Mimetes zeyheri.

Osmanthus Lour.: sinonimia con Olea, Siphonosmanthus.

Osmanthus heterophyllus (G. Don) P.S. Green: además de los sinónimos indicados en el cuadro principal, también tiene el sinónimo: Olea aquifolium Sieb. et Zucc.

Osteospermum L.: sinonimia con Dimorphotheca.

Oxalis L.: O. sensitiva es un sinónimo de Biophytum sensitivum (L.) DC. (nombre estabilizado por la ISTA).

Oxypetalum caeruleum (D. Don) Decne.: sin.: Tweedia caerulea D. Don.

Paeonia albiflora Pall.: sin.: P. lactiflora Pall., P. chinensis hort., P. sinensis (Sims) hort., P. edulis sinensis.

Paeonia officinalis L.: según Zander, esta especie incluye la subespecie humilis (Retz.) Cull. et Heyw., que tiene los sinónimos P. humilis Retz., P. peregrina var. humilis (Retz.) Huth. P. banatica, P. clusii, P. coriacea, P. peregrina figuran como especies en el “Dictionary of Gardening”, con la aclaración de que también se las consideran subdivisiones de P. officinalis.

Paeonia suffruticosa Andr.: sin.: P. arborea Donn, P. moutan Sims.

Panax ginseng C.A. Mey.: sin.: P. schingseng Nees.

Pandorea (Endl.) Spach: sinonimia con Bignonia, Tecoma.

Panicum L.: sinonimia con Beckmannia, Brachiara, Cynodon, Digitaria, Echinochloa, Oplismenus, Pennisetum, Setaria, Sorghum, Trichachne, Tricholaena.

Paphiopedilum Pfitz.: sin.: Cypripedium hort. non L.

Paranomus spec.: sinonimia con Nivenia, Protea.

Parrotia C.A. Mey.: P. jacquemontiana Decne. tiene el sinónimo Parrotiopsis jacquemontiana (Decne.) Rehd.

Parthenocissus Planch.: sinonimia con Ampelopsis, Cissus, Vitis.

Parthenocissus inserta (Kerner) Fritsch: sin.: P. vitacea (Knerr) Hitchc. var. typica Rehd., P. quinquefolia var. vitacea (Knerr) L.H. Bailey.

Passiflora edulis Sims: sin.: P. laurifolia F. Vill.

Pastinaca sativa L.: sin.: Peucedanum sativum.

Pelargonium L'Hér. ex Ait.: sinonimia con Geranium.

Pelargonium-Grandiflorum-Hybridae: sin.: P. grandiflorum hort. non Willd.

Pelargonium-Zonale-Hybridae: Otro sinónimo: P. zonale hort. non (L.) L'Hér. ex Ait.

Pennisetum glaucum (L.) R. Br. emend. Stuntz: sin.: P. typhoides (Burm. f.) Stapf et C.E. Hubb., Setaria glauca (L.) P. Beauv., P. typhoideum L.C. Rich., P. americanum (L.) Leeke, P. americanum (L.) K. Schum. ssp. typhoideum (L.C. Rich.) Maire et Zeiller. El Diccionario de Plantas Agrícolas cita a P. typhoides (Burm. f.) L.C. Rich. con los sinónimos Alopecurus typhoides Burm. f., Panicum glaucum L., Penicillaria spicata Beauv., Pennisetum spicatum Roem. et Schult., Pennisetum typhoideum L.

Penstemon Schmidel: sinonimia con Chelone.

Pentas lanceolata (Forssk.) K. Schum.: sin.: P. carnea Benth.

Perilla L.: *P. frutescens* (L.) Britt. tiene los sinónimos *Ocimum frutescens* L., *P. ocymoides* L., *P. arguta* Benth. La subdivisión "Nankinensis" tiene los sinónimos var. *crispa* (Thunb.) Decne. ex L.H. Bailey, *Ocimum crispum* Thunb., *P. nankinensis* (Lour.) Decne.

Pernettya Gaudich.: sinonimia con *Arbutus*, *Gaultheria*.

Persea americana Mill.: sin.: *P. gratissima* Gaertn. f.

Petasites japonicus (Sieb. et Zucc.) Fr. Schmidt: sin.: *Nardosmia japonica*.

Petroselinum crispum (Mill.) Nym. ex A.W. Hill: sin.: *Apium crispum* Mill., *A. petroselinum* L., *P. hortense* auct. non Hoffm., *P. sativum* Hoffm., *Carum petroselinum*.

Petroselinum crispum (Mill.) Nym. ex A.W. Hill convar. radicosum (Alef.) Danert: sin.: *P. crispum* (Mill.) Nym. ex A.W. Hill ssp. *tuberosum* (Bernh. ex Rchb.) Soo., *Apium latifolium* Mill., *P. sativum* var. *latifolium* Alef.

Petunia x hybrida Vilm. = *P. axillaris* x *P. violacea*. Sin.: *P.-Híbridos*, *P. x atkinsiana* D. Don.

Phalaenopsis Bl.: sinonimia con *Doritis*, *Kingiella*, *Polychilus*, *Sarcochilus*, *Strauropsis*, *Trichoglottis*.

Phalaris L.: sinonimia con *Beckmannia*, *Vetiveria*.

Phalaris aquatica L.: sin.: *P. tuberosa* L., incl. *P. stenoptera* Hackel (según la ISTA).

Phalaris arundinacea L.: sin.: *Typhoides arundinacea* (L.) Moench, *Baldingera arundinacea* (L.) Dumort., *Digraphis arundinacea*.

Pharbitis nil Chois.: según Zander, esta especie tiene los sinónimos *Ipomoea nil* (L.) Roth, *Convolvulus nil* L., e incluye *Ipomoea imperialis* hort. (*japanische Kaiserwinde*). Según el "Dictionary of Gardening", la planta "Japanese Morning Glory" pertenece a la especie *P. x imperialis*, resultado probablemente del cruzamiento entre *P. hederacea* y *P. tricolor*. *P. hederacea* tiene los sinónimos *Convolvulus nil*, *P. albomarginata*, *Ipomoea limbata*. Para mayor información sobre *P. tricolor*, véase *Ipomoea tricolor*.

Pharbitis purpurea (Roth) Bojer: sin.: *Ipomea purpurea* (L.) Roth, *Convolvulus purpureus* L., *C. major*.

Phaseolus spec.: sinonimia con *Vigna*.

Phaseolus angularis (Willd.) W. Wight: sin.: *Vigna angularis* (Willd.) Ohwi et Olashi, *Dolichos angularis* Willd.

Phaseolus coccineus L.: sin.: *P. multiflorus* Lam., *P. multiflorus* Willd.

Philodendron Schott corr. Schott: sinonimia con Anthurium, Caladium, Monstera. Monstera deliciosa Liebm. (nombre estabilizado por la ISTA) tiene el sinónimo P. pertusum Kunth et Bouché y es conocida con el nombre Philodendron.

Phleum bertolonii DC.: otro sinónimo: P. bulbosum auct. non L.

Phormium J.R. et G. Forst.: sinonimia con Lachenalia.

Photinia Lindl.: sinonimia con Crataegus, Eriobotrya, Heteromeles. Eriobotrya japonica (Thunb.) Lindl. tiene concretamente el sinónimo P. japonica.

Phyllostachys Sieb. et Zucc.: sinonimia con Bambusa, Chimonobambusa, Shibataea, Semiarundinaria.

Physalis ixocarpa Brot. ex Hornem.: sin.: P. edulis hort. non Sims.

Physocarpus opulifolius (L.) Maxim.: sin.: Spiraea opulifolia L.

Physostegia virginiana (L.) Benth.: sin.: Dracocephalum variegatum, D. virginianum.

Picea A. Dietr.: la nomenclatura es muy compleja habida cuenta de la confusión en torno a Abies, Pinus y Tsuga. Además, algunos botánicos han identificado 40 especies, mientras que otros consideran que muchas de ellas son sinónimos.

Picea glehnii (F. Schmidt) Mast.: sin.: Abies glehnii.

Picea jezoensis (Sieb. et Zucc.) Carr.: sin.: P. ajanensis Fisch. ex Carr.; la variedad botánica hondoensis (Mayr) Rehd. también recibe el nombre P. hondoensis Mayr.

Pieris D. Don: sinonimia con Andromeda, Arcterica, Lyonia, Portuna.

Pieris japonica (Thunb.) D. Don ex G. Don: sin.: Andromeda japonica Thunb.

Pinellia ternata (Thunb.) Breit.: sin.: P. tubifera Ten., Arum ternatum Thunb.

Pinus spec.: sinonimia con Picea.

Pinus thunbergii Parl.: sin.: P. thunbergiana Franco.

Pistacia vera L.: sin.: P. terebinthus Mill. non L.

Pisum sativum L.: en su sentido moderno, P. sativum L. abarca P. arvense. Sinonimia con P. elatius Stev., P. humile Boiss.

Platycodon grandiflorus (Jacq.) A. DC.: sin.: Campanula grandiflora Jacq., Wahlenbergia grandiflora (Jacq.) Schrad. Sus variedades botánicas también tienen nombre de especie (en particular P. autumnale y P. chinensis).

Plectranthus L'Hér.: sinonimia con Coleus.

Plumbago L.: sinonimia con *Ceratostigma*.

Poa L.: sinonimia con *Dactylis*, *Eragrostis*, *Festuca*, *Glyceria*, *Koeleria*, *Puccinellia*.

Podocarpus macrophyllus (Thunb.) D. Don: sin.: *P. chinensis* (Roxb.) Wall. ex Endl.

Polemonium L.: *P. brandegeei* también recibe el nombre *Gilia brandegeei*.

Polygonatum Mill.: sin.: *Axillaria*, *Evallaria*. Sinonimia con *Convallaria*.

Polygonum L.: sinonimia con *Bilderdykia*, *Coccoloba*, *Fagopyrum*, *Muehlenbeckia*, *Reynoutria*.

Polymnia sonchifolia Poepp. et Endl.: sin.: *P. edulis* Wedd.

Poncirus Raf.: género monotípico (*P. trifoliata* (L.) Raf.) que tiene los sinónimos *Citrus trifoliata* L., *Aegle sepiaria*, *Limonia trifoliata*.

Potentilla L.: sinonimia con *Argentina*, *Comarum*, *Dasyphora*, *Drymocallis*, *Sibbaldiopsis*.

Potentilla fruticosa L.: sin.: *Dasyphora fruticosa*. Como se indica en el cuadro principal, algunos tipos de cincoenrama se consideran tanto como subespecies de *P. fruticosa* L., o como especies distintas. De aquí que existan diferencias en el alcance de la aplicación de la protección.

Primula vulgaris Huds.: sin.: *P. acaulis* (L.) Hill.

Protea L.: sinonimia con *Aulax*, *Leucospermum*, *Paranomus*, *Serruria*.

Prunus L.: algunos botánicos han dividido este género en varios géneros. La nomenclatura usual es la siguiente:

- *Amygdalus* (almendro)
- *Armeniaca* (albaricoquero)
- *Cerasus* (cerezo)
- *Persica* (melocotonero)
- *Prunus* (ciruelo).

Se ofrecen a continuación los sinónimos de las especies. Algunos Estados han definido las especies protegidas mediante la indicación del género *Prunus* L. seguida del nombre común de la especie para evitar, en particular, problemas con la nomenclatura.

Prunus amygdalus Bartock: sin.: *Amygdalus communis* L., *P. communis* (L.) Arcang. non Huds.

Prunus armeniaca L.: sin.: *Armeniaca vulgaris* Lam.

Prunus avium (L.) L.: sin.: *Cerasus avium* (L.) Moench.

Prunus cerasifera Ehrh.: sin.: *P. myrobalana* Poit. et Turp., *P. myrobalanus* (L.) Loisel. El grupo de las variedades ornamentales de tipo *Atropurpurea* se conoce también por el nombre *P. pissardii* Carr. En los Estados en los que el uso de nombres comunes es preponderante, la protección de esta especie depende de la interpretación que se dé a “ciruelo”

Prunus cerasus L.: sin.: *Cerasus vulgaris* Mill. Las subespecies y variedades botánicas también han pasado a formar especies (*P. acida* K. Koch non Ehrh.; *P. austera* (L.) Ehrh., *Cerasus austera* (L.) Borkh.; *Cerasus marasca* Host, *P. marasca* (Host) Rchb.).

Prunus domestica L., Prunus insititia L.: la clasificación de los ciruelos es poco clara, ya que los botánicos que se han ocupado del género *Prunus* han adoptado un sistema propio. En lo tocante a las especies, existe gran controversia para determinar si *P. insititia* constituye un especie o si debe considerarse como una subespecie de *P. domestica*. Aunque se ha optado por esto último, aún se la puede encontrar como especie. También es problemática la consignación de los diversos tipos de ciruelos en las entidades taxonómicas definidas. Por ejemplo, el ciruelo mirabel pertenece a la entidad (subespecie o especie) *insititia* según ciertos autores, y a la entidad *syriaca* según otros. La utilización de los diversos tipos varía según los países. Por ejemplo, en Francia se utiliza el ciruelo mirabel como portainjertos, mientras que en el Reino Unido también se lo utiliza como especie frutal, para la manufactura de pasteles, compotas y conservas. Por último, debido en parte a los diferentes usos adoptados, los tipos identificados por un nombre en un país puede que no tengan un equivalente de uso corriente en otros; como por ejemplo, el nombre inglés “bullace” no tiene equivalente en francés. Todos estos factores tienen incidencia en el alcance de la aplicación de la protección.

Prunus fruticosa Pall.: sin.: *Cerasus fruticosa* (Pall.) Woron, *C. sylvestris*. En los Estados que se basan principalmente en los nombres comunes, la protección de esta especie depende de la interpretación que se dé a “cerezo”.

Prunus glandulosa Thunb.: sin.: *P. sinensis*.

Prunus insititia L.: véase *P. domestica* L.

Prunus laurocerasus L.: sin.: *Laurocerasus officinalis* M.J. Roem., *Cerasus laurocerasus* (L.) Loisel.

Prunus lusitanica L.: sin.: *Cerasus lusitanica* (L.) Loisel.

Prunus persica (L.) Batsch: sin.: *Amygdalus persica* L., *A. pumila* Lour. non L., *Persica vulgaris*.

Prunus prostrata Labill.: sin.: *Cerasus prostrata*.

Prunus salicina Lindl.: sin.: *P. triflora*. En los Estados que se basan principalmente en los nombres comunes, la protección de esta especie depende de la interpretación que se dé a “ciruelo”.

Prunus tenella Batsch: sin.: *P. nana* (L.) Stokes non Du Roi, *Amygdalus nana* L.

Prunus triloba Lindl.: sin.: *Amygdalopsis lindleyi*.

Pseudocydonia sinensis Schneid.: sin.: Chaenomeles sinensis, Cydonia sinensis (Dum.-Cours.) Schneid.

Pseudotsuga Carr.: sinonimia con Abies.

Psidium guajava L.: sin.: P. pyriferum L., P. pomiferum L.

Psophocarpus tetragonolobus (L.) DC.: sin.: Dolichos tetragonolobus Stickm.

Pulmonaria L.: P. virginica L. es un sinónimo de Mertensia virginica (L.) Pers.

Pyracantha M.J. Roem.: sinonimia con Cotoneaster, Crataegus.

Pyrus L.: sinonimia con Amelanchier, Aronia, Chaenomeles, Cydonia, Malus, Mespilus, Sorbus.

Pyrus communis L.: sin.: P. domestica Medik. non (L.) Ehrh. (según Zander). El Diccionario de Plantas Agrícolas considera esta última como una especie independiente, y P. communis Smith como un sinónimo de Sorbus domestica L.

Quamoclit Mill.: sinonimia con Calboa, Ipomoea, Mina.

Quercus L.: sinonimia con Lithocarpus.

Quercus robur L.: sin.: Qu. pedunculata Ehrh.

Radermachera Zoll. et Mor.: sinonimia con Oroxylum, Stereospermum.

Ranunculus L.: sinonimia con Batrachium, Callianthemum, Ceratocephalus, Ficaria.

Ranunculus asiaticus L.: sin.: R. hortensis Pers., R. africanus hort.

Rehmannia glutinosa (Gaertn.) Libosch.: sin.: R. sinensis (Buc'hoz) Libosch. ex Fisch. et Mey.

Renanthera Lour.: sinonimia con Aërides, Arachnis, Vanda, Vandopsis.

Retama monosperma (L.) Boiss.: sin.: Genista monosperma (L.) Lam., Lygos monosperma (L.) Heyw., Spartium monospermum.

Rhamnus L.: sinonimia con Frangula, Oreoherzogia, Ziziphus.

Rheum rhabarbarum L.: sin.: R. undulatum L. R. undulatum Pall. es un sinónimo de R. rhaponticum L.

Rhipsalidopsis Britt. et Rose: véase Epiphyllopsis...

Rhipsalidopsis rosea (Lagerh.) Britt. et Rose: sin.: Rhipsalis rosea Lagerh.

Rhododendron L.: en su sentido moderno, este género incluye los géneros Azalea y Rhodora.

Rhodohypoxis baurii (Bak.) Nel: sin.: Hypoxis platypetala.

Rhus L.: sinonimia con Cotinus, Toxidendron.

Rhynchosyilis Bl.: sinonimia con Aërides, Saccolabium.

Ribes niveum Lindl.: véase R. sylvestre. Sin.: R. gracile.

Ribes sylvestre (Lam.) Mert. et W. Koch: sin.: R. rubrum L. p.p. et auct. mult., R. vulgare Lam. p.p., R. sativum (Rchb.) Syme, R. rubrum ssp. vulgare (Lam.) Domin (según Zander). Zander también mantiene que la mayor parte de las variedades cultivadas proceden de esta especie. Según el “Dictionary of Gardening”, el principal ancestro de los groselleros blanco y rojo es R. sativum, que suele confundirse con R. rubrum. En Escandinavia, se cultivan variedades de R. rubrum. El Diccionario de Plantas Agrícolas y Zander hacen referencia a esta especie por el nombre R. spicatum Robs. emend. Wilmoth (R. rubrum L. p.p., R. vulgare Lam. p.p., R. rubrum (L.) O. Schwarz, R. sylvestre Syme).

Ribes uva-crispa L.: según Zander, la mayoría de las variedades cultivadas pertenecen a la variedad botánica sativum DC., que tiene el sinónimo R. grossularia L. El Diccionario de Plantas Agrícolas anota como sinónimos a R. uva-crispa L. y R. grossularia L. (y a R. grossularia Wall. como sinónimo de R. alpestre Wall.).

Robinia L.: sinonimia con Tephrosia, Sesbania, Glicinidia.

Rohdea japonica (Thunb.) Roth: sin.: Orontium japonicum.

Rubus fruticosus L.: según el “Dictionary of Gardening”, se trata de un término muy amplio y comprende a las zarzamoras. Algunos botánicos las dividen en más de 100 especies. Este nombre no aparece en Zander.

Rubus idaeus L.: según el “Dictionary of Gardening”, R. idaeus (frambueso) es el ancestro de los frambuesos cultivados. R. strigosus es el equivalente americano de R. idaeus y tiene el sinónimo R. idaeus var. strigosus.

Rudbeckia L.: sinonimia con Centrocarypha, Dracopis, Echinacea, Helianthus, Lepachys.

Rudbeckia hirta L.: el nombre estabilizado por la ISTA incluye R. bicolor Nutt.

Rumohra adiantiformis (G. Forst.) Ching: sin.: Arachniodes adiantiformis (G. Forst.) Tindale.

Ruscus L.: sinonimia con Danaë, Semele.

Ruta L.: sinonimia con Haplophyllum.

Saccharum L.: sinonimia con Gynierium, Pogonatherum, Rhynchelytrum.

Saccharum officinarum L.: *S. officinarum* ssp. *barberi* (Jesw.) Burk. y *S. officinarum* ssp. *sinense* (Roxb.) Burk. var. *sinense* son sinónimos de *S. barberi* Jesw. y *S. sinense* Roxb. (nombres estabilizados por la ISTA), respectivamente.

Salvia L.: sinonimia con Audibertia, Sclarea.

Salvia officinalis L.: la subespecie *lavandulifolia* (Vahl) Gams se ha transformado en especie con el nombre *S. lavandulifolia* Vahl.

Sanguisorba L.: sinonimia con Pimpinella, Poterium, Sarcopoterium.

Sansevieria Thunb.: *S. hyacinthoides* (L.) Druce tiene el sinónimo *Aloe hyacinthoides* L.

Sapium sebiferum (L.) Roxb.: sin.: *Croton sebiferum* L.

Saponaria L.: *S. pumila* tiene el sinónimo *Silene pumila*. *S. vaccaria* L. es un sinónimo de *Vaccaria hispanica* (Mill.) Rauschert (nombre estabilizado por la ISTA; otros sinónimos: *V. pyramidata* Medik., *V. vulgaris* Host, *V. segetalis* Garcke, *V. grandiflora* (Fisch.) Jaub. et Spach).

Saxifraga L.: sinonimia con Aceriphyllum, Bergenia, Boykinia, Chondrosa, Ciliaria, Leptasea, Peltiphyllum, Zahlbruckneri.

Scabiosa L.: sinonimia con Cephalaria, Knautia, Pterocephalus, Succisa.

Scaevola L.: sinonimia con Lechenaultia.

Schefflera J.R. et G. Forst.: sinonimia con Brassia, Heptapleurum, Aralia.

Schlumbergera Lem.: véase *Epiphyllopsis*...

Scilla L.: sinonimia con Barnardia, Dipcadi, Drimia, Endymion, Hyacinthoides, Hyacinthus, Lachenalia, Ledebouria, Urginea.

Scindapsus Schott.: sinonimia con Pothos, Raphidophora.

Sedum L.: sinonimia con Bynesia, Cotyledon, Crassula, Cremnophila, Echeveria, Gormaniana, Graptopetalum, Monanthes, Orostachys, Pistorinia, Rhodiola, Rosularia, Sinocrassula, Umbilicus.

Selaginella P. Beauv.: *S. cuspidata* var. *elongata* tiene el sinónimo *Lycopodium cordifolium*.

Senecio L.: sinonimia con Brachyglottis, Cacasía, Cineraria, Emilia, Kleinia, Ligularia, Mikania, Notonia.

Senecio cruentus (Masson ex L'Hér.) DC.: sin.: *Cineraria cruenta* DC.

Serruria spec.: sinonimia con Protea.

Setaria sphacelata (Schum.) Stapf. et C.E. Hubb.: sin.: Panicum sphacelatum Schum.

Sidalcea A. Gray: S. malvaeflora tiene los sinónimos Callirhoë spicata, Sida malvaeflora.

Silene L.: sinonimia con Agrostemma, Cucubalus, Eudianthe, Heliosperma, Lychnis, Melandrium, Saponaria, Viscaria.

Silybum marianum (L.) Gaertn.: sin.: Carduus marianus L.

Simmondsia chinensis (Link) Schneid.: sin.: S. californica (Link) Nutt.

Sinningia Nees: sinonimia con Gloxinia, Rosanowia, Stenogaster, Tapeionites.

Sinningia x hybrida hort.: otro sinónimo: Gloxinia speciosa Lodd.

Sisyrinchium L.: sinonimia con Eleutherine, Marica, Olsynium, Solenomelus.

Solanum L.: sinonimia con Cyphomandra, Lycopersicon.

Solanum melongena L.: sin.: S. aethiopicum Thunb., S. incanum L.

Solanum tuberosum L.: sin.: S. andigenum Juz. et Buk.

Solidago L.: S. graminifolia tiene el sinónimo Euthamia graminifolia, y su variedad botánica nuttallii tiene el sinónimo E. nuttallii. S. rigida tiene el sinónimo Oligoneuron rigidum.

Sophora L.: sinonimia con Edwardsia.

Sophronitis Lindl.: S. cernua tiene el sinónimo Sophronia cernua. S. violacea Lindl. tiene los sinónimos Sophronitella violacea (Lindl.) Schlechter, Cattleya violacea (Lindl.) Beer non Rolfe nec hort.

Sorbaria (Ser. ex DC.) A. Br.: sinonimia con Spiraea.

Sorbus L.: sinonimia con Aronia, Crataegus, Micromeles, Pyrus.

Sorbus aria L. Crantz: sin.: Pyrus aria (L.) Ehrh.

Sorghum Moench: sinonimia con Andropogon, Holcus, Millium, Panicum.

Sorghum bicolor (L.) Moench: principal sinónimo: S. vulgare Pers. Según el Diccionario de Plantas Agrícolas, esta especie abarca todos los tipos que se cultivan anualmente, mientras que Zander distingue varias especies.

Spartium L.: S. junceum L. (nombre estabilizado por la ISTA) tiene los sinónimos Genista juncea, G. odorata. S. scoparium L. es un sinónimo de Sarothamnus scoparius (L.) Wimm.

Spathiphyllum Schott: sinonimia con Anthurium, Pothos, Rhodospatha.

Spiraea L.: sinonimia con Aruncus, Astilbe, Lhamaebatiaria, Filipendula, Gillenia, Holodiscus, Luetkea, Petrophytum, Physocarpus, Sibiraea, Sorbaria.

Stachys L.: sinonimia con Betonica.

Stevia rebaudiana (Bertoni) Hemsl.: sin.: Eupatorium rebaudianum.

Stewartia L.: sin.: Stuartia L'Hér. S. ovata tiene también el sinónimo Malacodendron pentagynum.

Stranvaesia Lindl.: S. davidiana figura también como Photinia davidiana.

Sutera Roth: sin.: Chaenostoma Benth.; otra sinonimia con Buchnera, Manulea.

Swertia L.: sinonimia con Ophelia.

Symphoricarpos Duham.: S. rivularis también figura como Symphoria racemosa.

Syringa L.: sinonimia con Ligustrina.

Syzygium Gaertn.: según el "Dictionary of Gardening," este género está incluido en el género Eugenia. Según Zander, hay sinonimia con Caryophyllus, Eugenia, Jambosa, Myrtus.

Tagetes tenuifolia Cav.: sin.: T. signata Bartl.

Tamarix L.: T. germanica L. es un sinónimo de Myricaria germanica (L.) Desv.

Tanacetum parthenium (L.) Schultz Bip.: veáse Chrysanthemum parthenium.

Tecoma Juss.: sinonimia con Bignonia, Campsidium, Campsis, Pandorea, Podranea, Stenolobium, Tecomaria, Tecomella.

Teucrium chamaedrys L.: T. chamaedrys hort. es quizá un sinónimo de T. massiliense L.

Teucrium fruticans L.: sin.: T. latifolium.

Thalictrum L.: sinonimia con Anemonella, Isopyrum.

Thuja L.: sinonimia con Biota, Platycladus, Tetraclinis, Thujopsis.

Thuja orientalis L.: sin.: Biota orientalis (L.) Endl., Platycladus orientalis (L.) Franco, P. stricta Spach.

Tiarella L.: T. menziesii es un sinónimo de Tolmiea menziesii.

Tibouchina Aubl.: sinonimia con Lasiandra, Pleroma, Pleionema, Rhexia.

Tillandsia L.: sinonimia con Allardtia, Anoplophytum, Billbergia, Catopsis, Cryptanthus, Phytarrhiza, Platystachis, Pourretia, Streptocalyx, Vriesea, Wallisia.

Torenia L.: *T. auriculifolia* tiene el sinónimo *Craterostigma pumilum*.

Tradescantia L.: sinonimia con Aneilema, Commelina, Dichorisandra, Gibasis, Hadrodemas, Phydina, Pyrrheima, Rhoeo, Spironema, Zebrina.

Trifolium repens L.: sin.: *T. nigrescens* Schur [non Viv.].

Trifolium resupinatum L.: *T. resupinatum* Less. es un sinónimo de *T. fragiferum* L.

Trisetum flavescens (L.) P. Beauv.: sin.: *Avena flavescens* L.

Triticum L.: sinonimia con Agropyron.

Triticum aestivum L. emend. Fiori et Paol.: sin.: *T. hybernum* L., *T. sativum* Lam., *T. vulgare* Vill., *T. cereale* Schrank (según Zander). La clasificación que figura en el Diccionario de Plantas Agrícolas está basada en *T. aestivum* (L.) Thell. (sin.: *T. aestivum* L.), y agrupa unidades que Zander anota como especies (en particular *T. macha* Dekapr. et Menabde, *T. spelta* L., *T. sphaero coccum* Perciv.).

Triticum durum Desf.: sin.: *T. turgidum* (L.) Thell. ssp. *turgidum* convar. *durum* (Desf.) Mac Kay.

Triticum spelta L.: sin.: *T. aestivum* (L.) Thell. ssp. *spelta* (L.) Thell.

Tritonia Ker-Gawl.: sinonimia con Acidanthera, Crocosmia, Dichone, Gladiolus, Ixia, Montbretia.

Trollius L.: *T. lilacinus* tiene el sinónimo *Hegemone lilacina*.

Vaccinium L.: sinonimia con Agapetes, Andromeda, Batodendron, Cyanococcus, Epigynium, Herpothamnus, Hugeria, Oxycoccoides, Oxycoccus, Polycodium, Thibaudia, Vitis-idaea.

Vaccinium macrocarpon Ait.: sin.: *Oxycoccus macrocarpus* (Ait.) Pursh.

Valerianella locusta (L.) Laterrade: sin.: *V. olitoria* (L.) Poll.

Vanda Jones: sinonimia con Acampe, Aërides, Anota, Arachnanthe, Esmeralda, Euanthe, Luisia, Phalaenopsis, Renanthera, Rhynchostylis, Saccolabium, Sarcanthus, Stauropsis, Vandopsis.

Veratrum L.: *V. viride* también ha sido descrita con el nombre *Helonias viride*.

Verbena L.: sinonimia con Junellia, Lippia.

Verbena x hybrida Voss: sin.: V.-Híbridos, V. hortensis.

Veronica L.: los géneros Hebe, Paederota, Veronicastrum figuran tanto en este género como por separado.

Viburnum L.: V. rigidum tiene el sinónimo Tinus rugosus.

Vicia faba L.: sin.: Faba bona Medik., F. vulgaris Moench.

Vicia sativa L.: la subespecie nigra (L.) Ehrh. (angustifolia (L.) Aschers. et Graebn.) también tiene el sinónimo V. angustifolia L.

Vicia villosa Roth: según la ISTA, esta especie incluye V. dasycarpa Ten. El Diccionario de Plantas Agrícolas las considera sinónimos.

Vigna unguiculata (L.) Walp.: sinónimo que no figura en el cuadro principal: Dolichos biflorus L. Según el Diccionario de Plantas Agrícolas y Zander, las subespecies tienen los sinónimos siguientes:

– ssp. cylindrica (L.) Van Eseltine ex Verdc.: V. catjang (Burm. f.) Walp., V. cylindrica (L.) Skeels, Phaseolus cylindricus Stickm.;

– ssp. sesquipedalis (L.) Verdc.: V. sesquipedalis (L.) Fruwirth, Dolichos sesquipedalis;

– ssp. unguiculata: Dolichos sinensis Stickm.

Vinca L.: se suele separar del género la especie V. rosea L. con el nombre Catharanthus roseus (L.) G. Don (nombre estabilizado por la ISTA).

Viola L.: V. hederacea también figura con los nombres Erpetion reniforme y E. hederaceum.

Viola x wittrockiana Gams: sin.: V.-Wittrockiana-Hibridae, V. tricolor var. maxima hort., V. tricolor hortensis auct. non DC., V. hortensis auct. non Schur.

Vitis L.: Algunos botánicos, particularmente Bentham y Hooker en su obra “Genera Plantarum”, incluyen los géneros Ampelopsis, Cissus, Columella, Parthenocissus y Tetrastigma en el género Vitis. Esto ha provocado la utilización de numerosos sinónimos. Los demás sinónimos son el resultado de la clasificación de las especies en dos o tres, e incluso cuatro, de los géneros antes mencionados. También hay sinonimia con Muscadinia, Pterisanthes, Spinovitis.

Vriesea Lindl. corr. Beer: sinonimia con Encholirion, Guzmania, Massangea, Tillandsia.

Weigela Thunb.: véase Diervilla Mill.

Wisteria Nutt: sinonimia con Glycine, Millettia, Wisteria.

Yucca L.: sinonimia con *Dasyilirion*, *Furcraea*, *Hesperaloë*, *Hesperoyucca*, *Nolina*.

Yucca aloifolia L.: *Y. draconis* es un sinónimo de *Y. aloifolia* var. *draconis*.

Yucca baccata Torr.: sin.: *Y. circinata*. *Y. baccata* var. *australis* es un sinónimo de *Y. torreyi* Shafer (*Y. macrocarpa* (Torr.) Coville non Engelm).

Yucca whipplei Torr.: sin.: *Hesperoyucca whipplei* (Torr.) Bak.

Zantedeschia Spreng.: sinonimia con *Calla*, *Richardia*.

Zelkova Spach.: sin.: *Abelicia*. Sinonimia con *Hemiptelea*, *Ulmus*.

Zelkova serrata (Thunb. ex Murr.) Makino.: sin.: *Z. keaki* (Sieb.) Maxim., *Z. acuminata*.

Zizania latifolia (Griseb.) Turcz. ex Stapf.: sin.: *Limnochloa caduciflora* Turcz., *Z. caduciflora* (Turcz.) Hand.-Mazz.

Ziziphus sativa Gaertn.: sin.: *Z. jujuba* Mill., *Z. vulgaris* Lam.

Zygocactus K. Schum.: véase *Epiphyllopsis* ...

Zygopetalon Hook.: sinonimia con *Bollea*, *Pescatoria*.